

**TKT**

*USER'S GUIDE  
GUIDA OPERATIVA  
GUIDE D'UTILISATION  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
GUIA OPERATIVA*

TK302  
TK303

**GB**

All rights reserved. Total or partial reproduction of this manual in whatever form, whether by printed or electronic means, is forbidden. While guaranteeing that the information contained in it has been carefully checked, CUSTOM ENGINEERING SPA and other entities utilized in the realization of this manual bear no responsibility for how the manual is used.

Information regarding any errors found in it or suggestions on how it could be improved are appreciated. Since products are subject to continuous check and improvement, CUSTOM ENGINEERING SPA reserves the right to make changes in information contained in this manual without prior notification.

**I**

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione totale o parziale del presente manuale in qualsiasi forma, sia essa cartacea o informatica. La CUSTOM ENGINEERING S.p.A. e le risorse impiegate nella realizzazione del manuale, non si assumono nessuna responsabilità derivante dall'utilizzo dello stesso, garantendo che le informazioni contenute nel manuale sono state accuratamente verificate.

Ogni suggerimento riguardo ad eventuali errori riscontrati o a possibili miglioramenti sarà particolarmente apprezzato. I prodotti sono soggetti ad un continuo controllo e miglioramento, pertanto la CUSTOM ENGINEERING S.p.A. si riserva di modificare le informazioni contenute nel manuale senza preavviso.

Copyright © 2010 CUSTOM ENGINEERING S.p.a. – Italy

CUSTOM ENGINEERING SPA

Str. Berettine 2 - 43010 Fontevivo (PARMA) - Italy

Tel.: +39 0521-680111 - Fax: +39 0521-610701

[http: www.custom.biz](http://www.custom.biz)

Customer Service Department:  
Email: [support@custom.it](mailto:support@custom.it)

Assistenza Tecnica Clienti :  
Email : [support@custom.it](mailto:support@custom.it)

**THE IMAGES USED IN THIS MANUAL ARE USED AS AN ILLUSTRATIVE EXAMPLES.  
THEY COULDN'T REPRODUCE THE DESCRIBED MODEL FAITHFULLY.**

**THE INFORMATIONS GIVEN IN THIS MANUAL ARE REFERRED TO ALL MODELS  
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED**



# TABLE OF CONTENTS

*Indice*

*Table des matières*

*Inhaltsverzeichnis*

*Indice*

*SAFETY INFORMATION*

*DESCRIPTION*

*INSTALLATION*

*MAINTENANCE*

*SETUP*

*DRIVERS*

*ADVANCED FUNCTIONS*

*TECHNICAL SPECIFICATIONS*

*CONTACTS*

*ACCESSORIES AND SPARE PARTS*



## GENERAL SAFETY INFORMATION

### Informazioni generali sulla sicurezza



**GB**

The CE mark affixed to the product certify that the product satisfies the basic safety requirements.

CUSTOM ENGINEERING SPA declines all responsibility for accidents or damage to persons or property occurring as a result of tampering, structural or functional modifications, unsuitable or incorrect installations, environments not in keeping with the equipment's protection degree or with the required temperature and humidity conditions, failure to carry out maintenance and periodical inspections and poor repair work.

The device is in conformity with the essential Electromagnetic Compatibility and Electric Safety requirements laid down in Directives:

- 2006/95/CE
- 2004/108/CE

Inasmuch as it was designed in conformity with the provisions laid down in the following Standards:

- EN 55022 Class B (*Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of Information Technology Equipment*)
- EN 55024 (*Information Technology Equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement*)
- EN 60950 (*Safety of information equipment including electrical business equipment*)

**I**

Il marchio CE applicato al prodotto certifica che il prodotto stesso soddisfa i requisiti base di sicurezza.

La CUSTOM ENGINEERING SPA declina ogni responsabilità per sinistri od ogni qualsivoglia inconveniente, a persone o cose, derivanti da manomissioni, modifiche strutturali o funzionali, installazione non idonea o non correttamente eseguita, ambientazione non idonea alle protezioni o climatizzazioni richieste, carenze di manutenzione o di verifiche periodiche o di riparazioni in ogni caso non correttamente eseguite.

Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali di Compatibilità Elettromagnetica e di Sicurezza Elettrica previsti dalle Direttive :

- 2006/95/CE
- 2004/108/CE

In quanto progettato in conformità alle prescrizioni delle seguenti Norme :

- EN 55022 Class B (*Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of Information Technology Equipment*)
- EN 55024 (*Information Technology Equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement*)
- EN 60950 (*Safety of information equipment including electrical business equipment*)

**F**

Le label CE appliqué sur le produit certifie que le produit même satisfait les qualités requises de sécurité.

CUSTOM ENGINEERING SPA décline toute responsabilité en cas de sinistre ou de quelque incident que ce soit pouvant survenir sur des personnes ou des choses à la suite de fausses manoeuvres, de modifications structurelles ou fonctionnelles, d'une installation non idoine ou exécutée de manière incorrecte, du non-respect des protections et des climatisations indiquées, de l'absence d'entretien ou de vérifications périodiques ainsi que de réparations effectuées de manière incorrecte.

Le dispositif répond aux critères essentiels de Compatibilité Electromagnétique et de Sécurité électrique prévus par les Directives:

- 2006/95/CE
- 2004/108/CE

Dans la mesure où elle a été conçue en conformité avec les Normes suivantes:

- EN 55022 Class B (*Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of Information Technology Equipment*)
- EN 55024 (*Information Technology Equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement*)
- EN 60950 (*Safety of information equipment including electrical business equipment*)

**D**

Die sicherheit dieses Produkts werden durch die CE Kennzeichnung bescheinigt, die am Produkt angebracht ist.

Die Firma CUSTOM ENGINEERING SPA haftet nicht für Unfälle und Störungen sowie für Personen- und Sachschäden, die auf eine falsche oder ungeeignete Installation, auf an dem Drucker vorgenommene strukturelle oder funktionelle Abänderungen sowie auf die Aufstellung in Räumen, die nicht den erforderlichen Schutz und Temperaturen gewährleisten, zurückzuführen sind. Ferner ist jegliche Haftung des Herstellers ausgeschlossen, wenn der Drucker nicht regelmäßig gewartet und Revisionen unterzogen wird, sowie wenn eventuell erforderliche Reparaturen falsch ausgeführt werden.

Der Gerät erfüllt die grundlegenden Vorschriften bezüglich der von folgenden Richtlinien vorgeschriebenen elektromagnetischen Kompatibilität und Elektrisch Sicherheit:

- 2006/95/CE
- 2004/108/CE

Das Gerät entspricht ferner den Vorschriften der folgenden Normen:

- EN 55022 Class B (*Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of Information Technology Equipment*)
- EN 55024 (*Information Technology Equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement*)
- EN 60950 (*Safety of information equipment including electrical business equipment*)

**E**

La marca CE aplicada al producto certifica que el mismo producto tiene los requisitos de seguridad.

La sociedad CUSTOM ENGINEERING SPA declina cualquier responsabilidad por daños o accidentes, que puedan ocurrir a personas o cosas, debidos a alteraciones, modificaciones estructurales o funcionales, instalaciones no idóneas o no efectuadas en la forma correcta, ambientes no aptos para las protecciones o climatizaciones solicitadas, falta de mantenimiento o de controles periódicos o de reparaciones no efectuadas correctamente.

El dispositivo satisface los requisitos esenciales de Compatibilidad Electromagnética y de Seguridad Eléctrico previstos por las Directivas:

- 2006/95/CE
- 2004/108/CE

Puesto que proyectada en conformidad con las prescripciones de las siguientes Normas:

- EN 55022 Class B (*Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of Information Technology Equipment*)
- EN 55024 (*Information Technology Equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement*)
- EN 60950 (*Safety of information equipment including electrical business equipment*)

**GB**

Your attention is drawn to the following actions that could compromise the characteristics of the device:

- Read and retain the instructions which follow.
- Follow all indications and instructions given on the device.
- Make sure that the surface on which the device rests is stable. If it is not, the device could fall, seriously damaging it.
- Make sure that the device rests on a hard (non-padded) surface and that there is sufficient ventilation.
- When positioning the device, make sure cables do not get damaged.
- Use the type of electrical power supply indicated on the device label. If uncertain, contact your dealer.
- Make sure the electrical system that supplies power to the device is equipped with a ground wire and is protected by a differential switch.
- If power is supplied to the device using an extension cord, make sure that the total electrical input of the connected devices does not exceed the maximum current permitted by the type of extension cord in use.
- Do not block the ventilation openings.
- Do not insert objects inside the device as this could cause short-circuiting or damage components that could jeopardize printer functioning.
- Do not carry out repairs on the device yourself, except for the normal maintenance operations given in the user manual.
- Make sure that there is an easily-accessible outlet with a capacity of no less than 15A in the vicinity of where the device is to be installed.
- Periodically perform scheduled maintenance on the device to avoid dirt build-up that could compromise the correct, safe operation of the unit.
- When using the serial cable it's better to install a ferrite at the end of the same cable.
- When using the serial cable please secure the cable with screws.

**I**

Si richiama l'attenzione sulle seguenti azioni che possono compromettere la conformità sopra attestata, oltre, naturalmente, le caratteristiche del dispositivo:

- Leggete e conservate le istruzioni seguenti;
- Seguite tutti gli avvisi e le istruzioni indicate sul dispositivo.
- Non collocate il dispositivo su una superficie instabile perché potrebbe cadere e danneggiarsi seriamente.
- Non collocate il dispositivo su superfici morbide o in ambienti che non garantiscono la necessaria ventilazione.
- Collocate il dispositivo in modo da evitare che i cavi ad esso collegati possano essere danneggiati.
- Utilizzate il tipo di alimentazione elettrica indicato sull'etichetta del dispositivo.
- Assicuratevi che l'impianto elettrico che alimenta il dispositivo sia provvisto del conduttore di terra e che sia protetto da interruttore differenziale.
- Se il dispositivo è alimentato tramite una prolunga, assicuratevi che l'assorbimento totale degli apparecchi collegati non superi la corrente massima ammessa dal tipo di prolunga.
- Non ostruite le aperture per la ventilazione.
- Non introducete oggetti all'interno del dispositivo in quanto essi possono cortocircuitare o danneggiare parti che potrebbero comprometterne il funzionamento.
- Non intervenite personalmente sul dispositivo, eccetto che per le operazioni di ordinaria manutenzione, espressamente riportate nel manuale utente.
- Assicuratevi che nel luogo in cui si vuole installare il dispositivo, vi sia una presa di corrente facilmente accessibile e di capacità non inferiore ai 15A.
- Eseguire periodicamente la manutenzione ordinaria del dispositivo al fine di evitare che accumuli di sporcizia possano compromettere il corretto e sicuro funzionamento dell'unità.
- Nel caso di utilizzo di cavo seriale, si consiglia il montaggio di una ferrite sulla parte terminale dello stesso cavo.
- Nel caso di utilizzo di cavo seriale, avvitare il cavo con le viti presenti sul connettore.

**F**

Nous attirons l'attention sur certaines opérations qui pourraient compromettre la conformité attestée ci-dessus et le caractéristiques du dispositif même:

- Lire et conserver les instructions suivantes.
- Suivre tous les avertissements et les instructions indiqués sur le dispositif.
- Ne pas positionner le dispositif sur une surface instable. Il pourrait tomber et s'endommager sérieusement.
- Ne pas positionner le dispositif sur des surfaces molles ou dans des atmosphères où la ventilation nécessaire n'est pas assurée.
- Mettre en place le dispositif de manière à éviter que les câbles qui y sont raccordés puissent être endommagés.
- Utiliser le type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette de le dispositif.
- Vérifier que le circuit électrique qui alimente le dispositif est muni d'un câble de terre et qu'il est protégé par un interrupteur différentiel.
- Si le dispositif est alimenté par une rallonge, vérifier que l'absorption totale des appareils raccordés ne dépasse pas le courant maximal admis pour ce type de rallonge.
- Ne pas obstruer les ouvertures servant à la ventilation.
- Ne pas introduire d'objets à l'intérieur de le dispositif car ils peuvent court-circuiter ou endommager des pièces qui pourraient compromettre le fonctionnement de le dispositif.
- Ne pas intervenir personnellement sur le dispositif, excepté pour les opérations d'entretien ordinaire expressément indiquées dans le manuel utilisateur.
- Vérifier que le lieu d'installation de le dispositif est équipé d'une prise de courant facilement accessible et d'une capacité non inférieure à 15A.
- Procéder régulièrement à l'entretien ordinaire de le dispositif afin d'éviter qu'un excès de saleté ne compromette le bon fonctionnement et la sécurité de le dispositif.
- On utilise un câble sériel il vaut mieux monter une ferrite sur le côté terminal du même câble.
- On utilise un câble sériel s'il vous plaît fixer le câble avec des vis.

**D**

Wir möchten Sie darauf hinweisen, daß folgende Aktionen die oben bescheinigte Konformität und die Eigenschaften des Produkts beeinträchtigen können:

- Lesen Sie die nachstehenden Anleitungen und bewahren Sie diese gut auf.
- Beachten Sie alle am Gerät angebrachten Hinweise und Anleitungen.
- Das Gerät nicht auf eine wenig stabile Unterlage stellen, denn es könnte herunterfallen und stark beschädigt werden.
- Das Gerät nicht auf weiche Unterlagen stellen und nicht in Räumen aufstellen, in denen die erforderliche Belüftung nicht gewährleistet ist.
- Das Gerät derart aufstellen, dass die verschiedenen Kabel desselben nicht beschädigt werden.
- Das Gerät an eine Stromleitung mit den auf dem Typenschild angegebenen Eigenschaften anschließen.
- Es ist sicherzustellen, dass die das Gerät speisende Stromleitung über einen Erdleiter verfügt und durch einen Differenzialschalter abgesichert ist.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird ist sicherzustellen, dass die Gesamtaufnahme der angeschlossenen Geräte nicht den zulässigen Höchststrom der Verlängerung.
- Die Belüftungsschlitze nicht abdecken.
- Keine Gegenstände in das Gerät einführen, da diese einen Kurzschluss auslösen oder zu Beschädigungen führen können, die den einwandfreien Gerät operation beeinträchtigen.
- Keine eigenmächtigen Eingriffe am Gerät vornehmen, ausgenommen die ausdrücklich im Anwenderhandbuch aufgeführten Wartungseingriffe.
- Sicherstellen, dass am Aufstellort das Gerät eine leicht zugängliche Steckdose vorhanden ist, deren Leistung nicht unter 15 Ampere liegen darf.
- Das Gerät regelmäßig warten und reinigen, damit keine Schmutzablagerungen den einwandfreien und sicheren Betrieb der Einheit beeinträchtigen.
- Im Falle daß Gebrauch von seriel kable, zusammenbau wird empfehlen von das ferrite über die endesite der dasselbe kable.
- Im Falle daß Gebrauch von seriel kable, Sichern Sie das Kabel mit den Schrauben.

**E**

Le rogamos que preste mucha atención a las siguientes acciones que pueden comprometer la conformidad arriba certificada, y obviamente las características del dispositivo:

- Lea y conserve las siguientes instrucciones.
- Respete los avisos e instrucciones indicadas en el dispositivo.
- No coloque el dispositivo sobre una superficie inestable; podría caerse o averiarse seriamente.
- No coloque el dispositivo sobre superficies blandas o ambientes que no garanticen la ventilación necesaria.
- Coloque el dispositivo de manera tal que los cables no estén dañados.
- Utilice el tipo de alimentación eléctrica indicada en la etiqueta del dispositivo.
- Asegurarse que la instalación eléctrica que alimenta el dispositivo posea un conductor de tierra y que esté protegida por un interruptor diferencial.
- Si para la alimentación del dispositivo se utiliza una extensión, asegurarse que la absorción total de los aparatos conectados no sea mayor a la corriente máxima admitida por el tipo de extensión y que.
- No obstruya las aberturas de ventilación.
- No introduzca objetos dentro del dispositivo, pueden causar cortocircuitos o dañar partes que podrían comprometer el buen funcionamiento del dispositivo.
- No efectúe personalmente operaciones de reparación en el dispositivo, excepto aquellas de mantenimiento ordinario indicadas expresamente en el manual del usuario.
- Asegurarse que en el sitio de trabajo en el cual se quiere instalar el dispositivo exista una toma de corriente de fácil acceso y de capacidad no inferior a los 15A.
- Efectuar periódicamente el mantenimiento ordinario del dispositivo con el propósito de evitar acumulaciones de suciedad que puedan comprometer el correcto y seguro funcionamiento.
- Si se utiliza lo serial cable, se necesita el montaje de una ferrite sobre la parte terminal del mismo cable.
- Si se utiliza lo serial cable, asegurar el cable con los tornillos.



## UNPACKING THE PRINTER

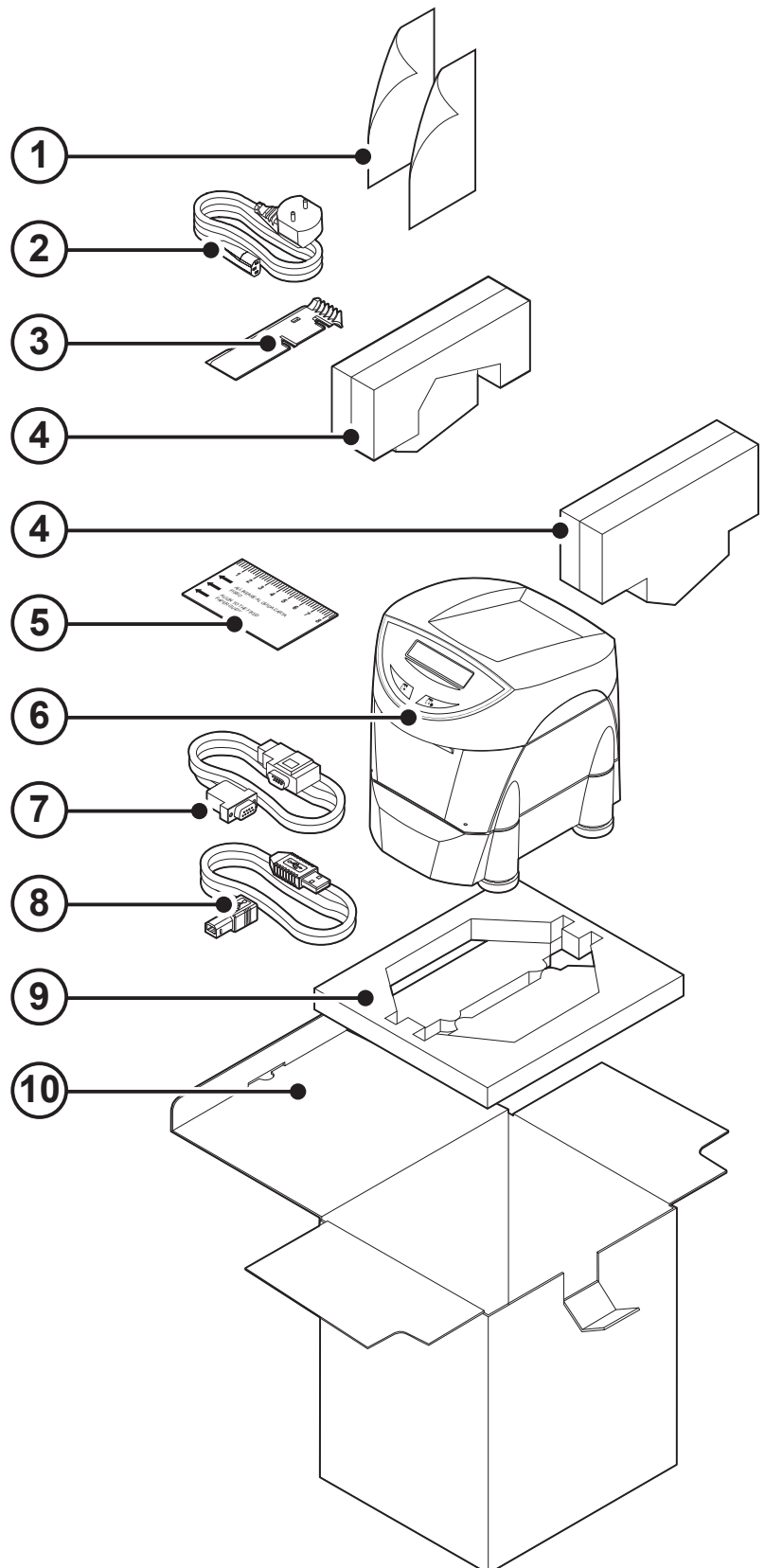
### Disimballo stampante

#### GB

1. Installation instructions
2. Power supply cable
3. Spacer
4. Packing foam for side
5. Ruler
6. Printer
7. Serial cable
8. USB cable
9. Bottom foam packing shell
10. Box

#### I

1. Fogli avvertenze
2. Cavo di alimentazione
3. Riduttore
4. Imballi sagomati di protezione laterale
5. Riga graduata
6. Stampante
7. Cavo seriale
8. Cavo USB
9. Vassoio di protezione inferiore
10. Scatola

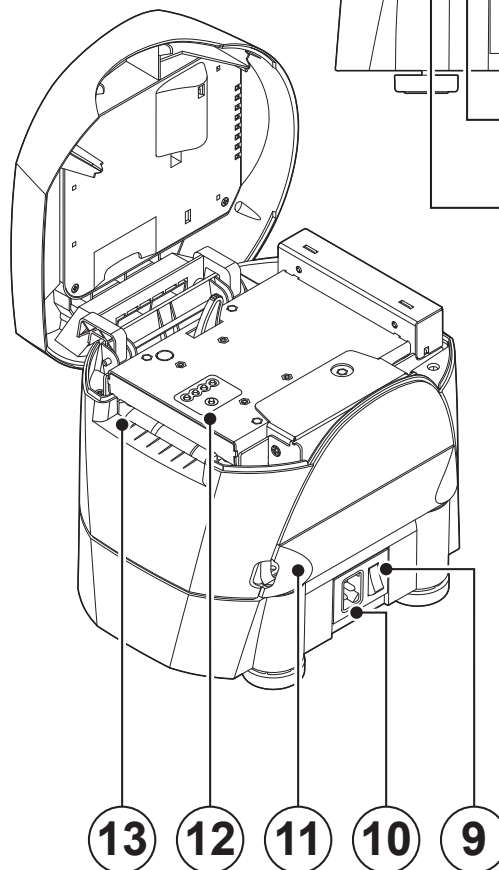
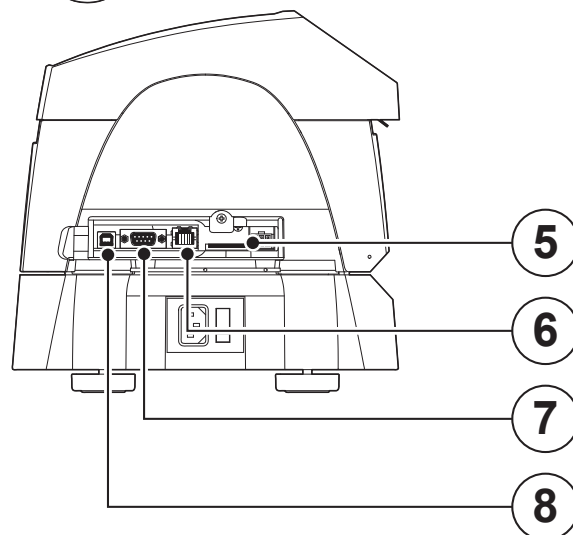
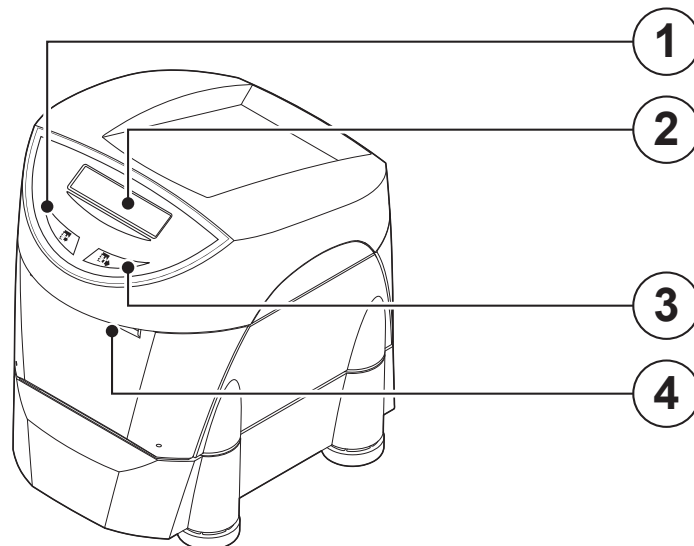


# PRINTER DESCRIPTION

## Descrizione stampante

### GB

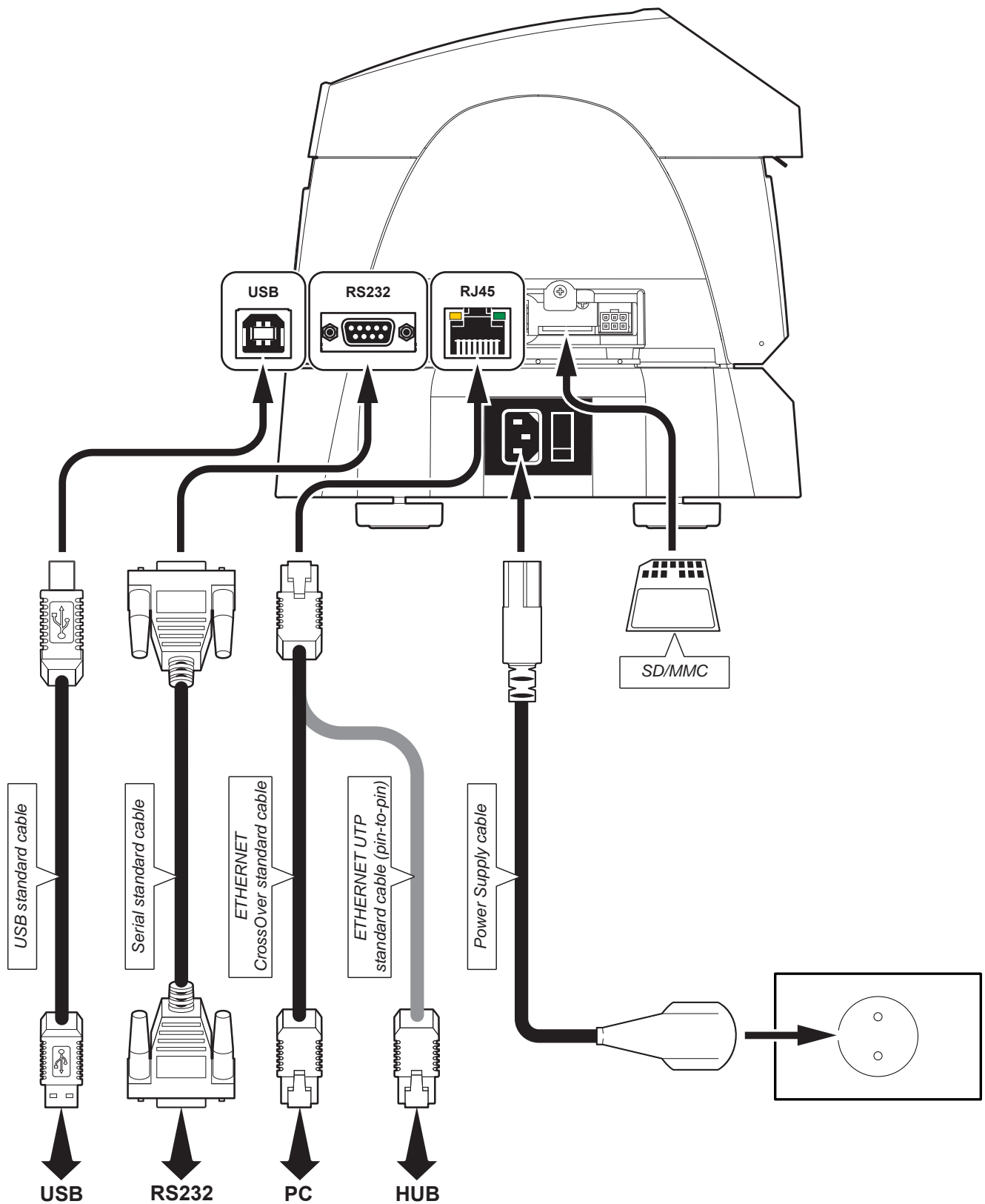
1. FORM FEED key
2. Display
3. LINE FEED key
4. Paper output
5. SD/MMC (optional)
6. Ethernet connector
7. Serial RS232 connector
8. USB connector
9. ON/OFF key
10. Power supply connector
11. Connectors cover
12. Internal key panel
13. Paper input



### I

1. Tasto FORM FEED
2. Display
3. Tasto LINE FEED
4. Uscita carta
5. SD/MMC (opzionale)
6. Connettore Ethernet
7. Connettore seriale RS232
8. Connettore USB
9. Tasto ON/OFF
10. Connettore alimentazione
11. Coperchio connettori
12. Pannello tasti interno
13. Ingresso carta

## CONNECTIONS Collegamenti



**GB**

**NOTE:**

If serial and USB connectors are inserted, communication port is USB.

**I**

**NOTA:**

Se i connettori seriale e USB sono inseriti, la porta di comunicazione è la USB.

# SWITCH PRINTER ON/OFF

Accendere / Spegner la stampante

Brancher / Éteindre l'imprimante

Den Drucker einwiedern / ausschlaten

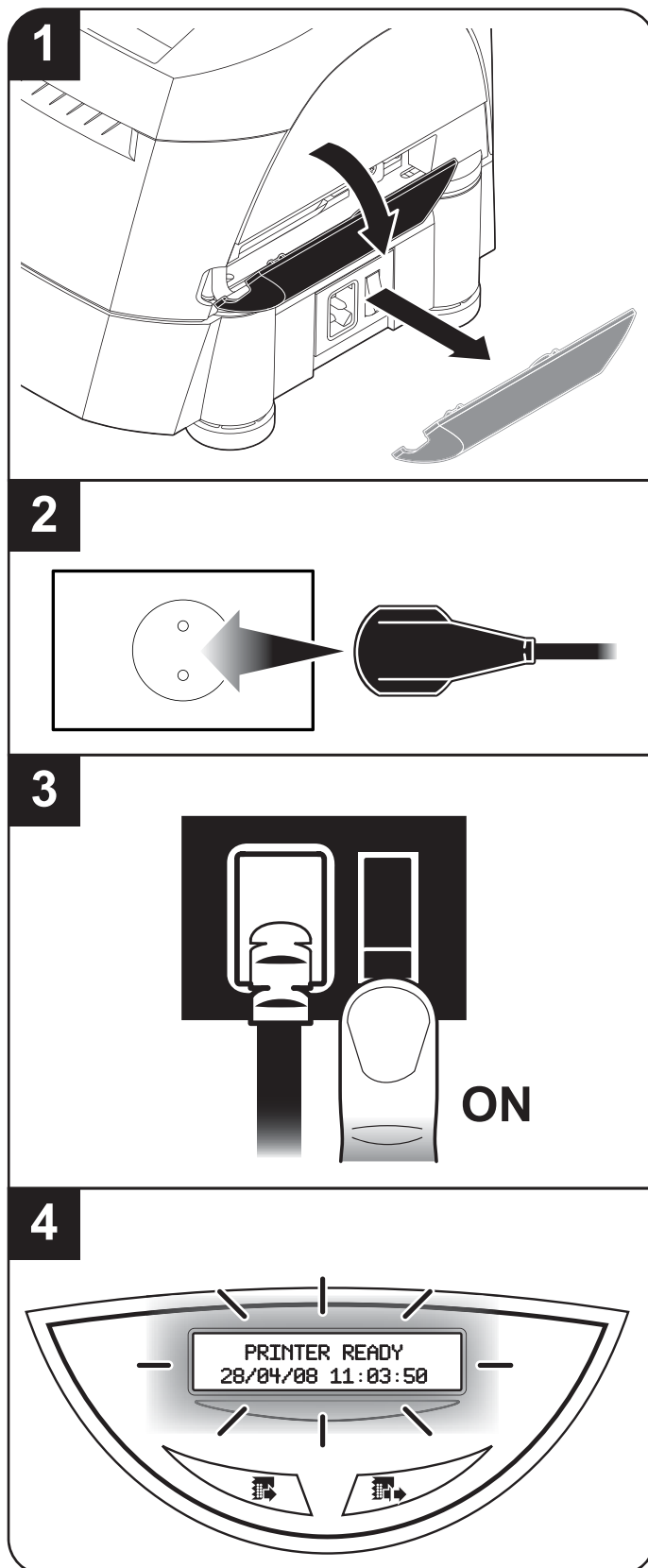
Encender / Apagar la impresora

## GB

1. Open the connectors cover.
2. Connect the printer to outlet.
3. Press the ON/OFF key
4. The display turns on and the standby message is displayed. The printer is ready.

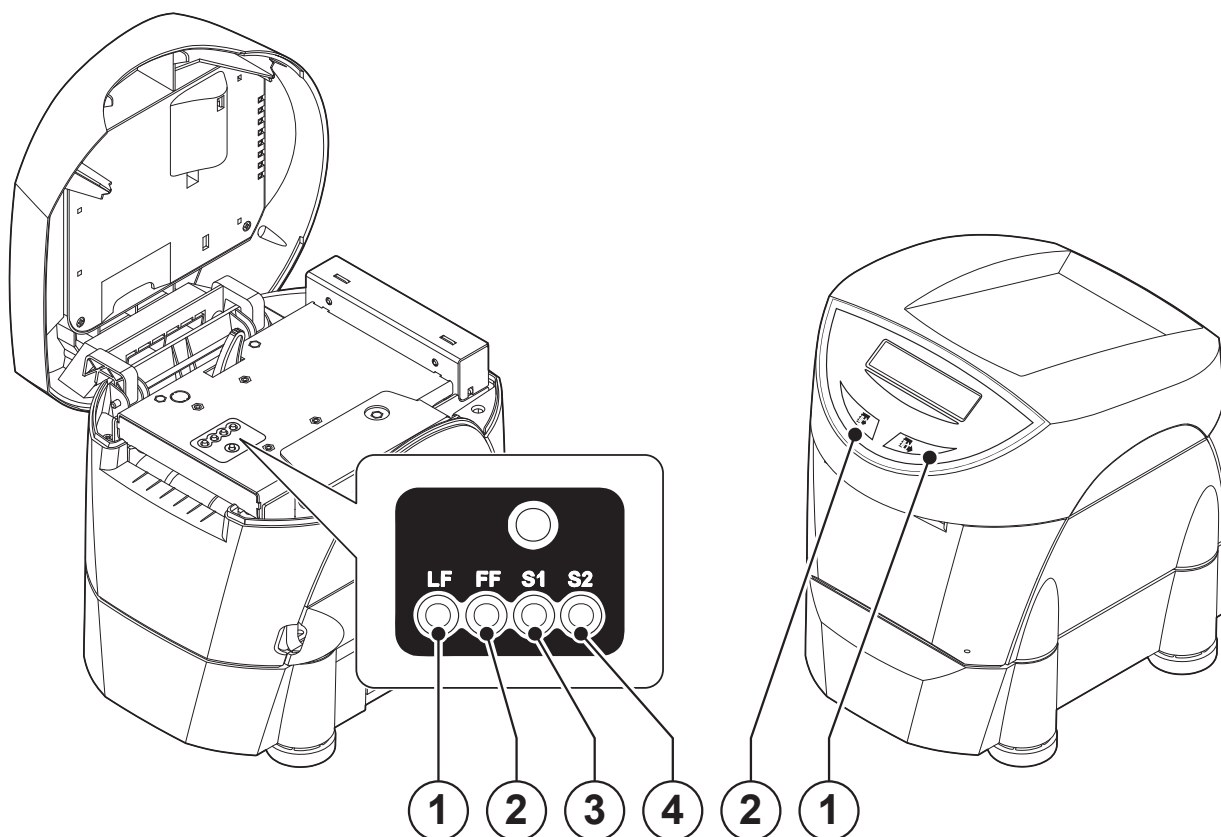
## I

1. Sganciare il coperchio dei connettori.
2. Collegare la stampante alla presa di rete.
3. Premere il tasto ON/OFF.
4. Il display si accende e visualizza il messaggio di stand by. La stampante è pronta per stampare.





## DESCRIPTIONS OF KEYS



Descrizione dei tasti



GB

KEY	PRINTER READY	ON POWER UP (hold down for a few seconds)
1  LF LINE FEED	Advance the paper	Enter SETUP and print SETUP report
2  FF FORM FEED	Advance the paper by a pre-set length and perform the cut	Perform the font test
3 S1	-	Start notch sensor self-calibration and perform the paper characterization
4 S2	-	Enter programming mode

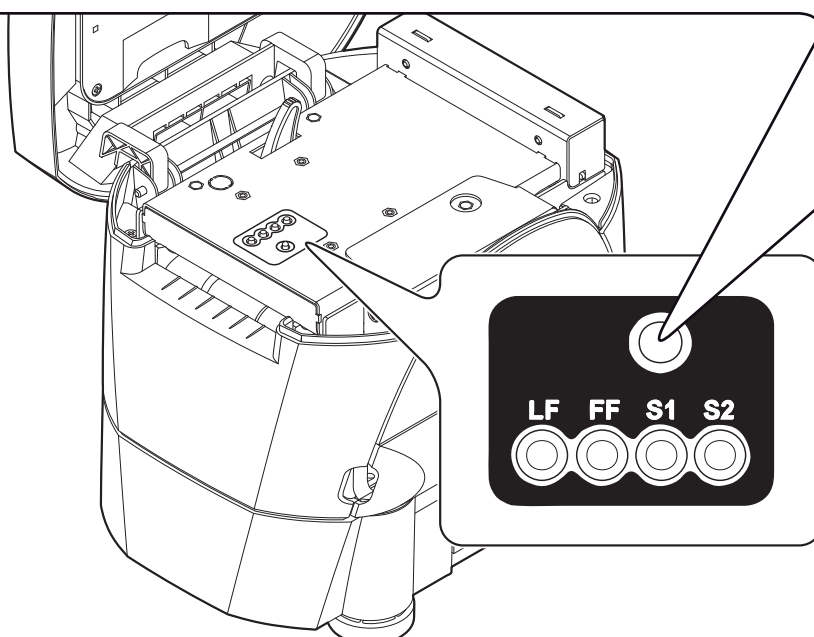
I

TASTO	STAMPANTE PRONTA	ACCENSIONE (premere il tasto per alcuni secondi)
1  LF LINE FEED	Esegue l'avanzamento della carta	Entra nel SETUP e stampa rapporto SETUP
2  FF FORM FEED	Esegue l'allineamento del ticket e il taglio della carta	Esegue il font test
3 S1	-	Inizializza il sensore di notch e caratterizza la carta
4 S2	-	Entra nella modalità di programmazione

# STATUS LED FLASHES

Lampeggi del led di stato

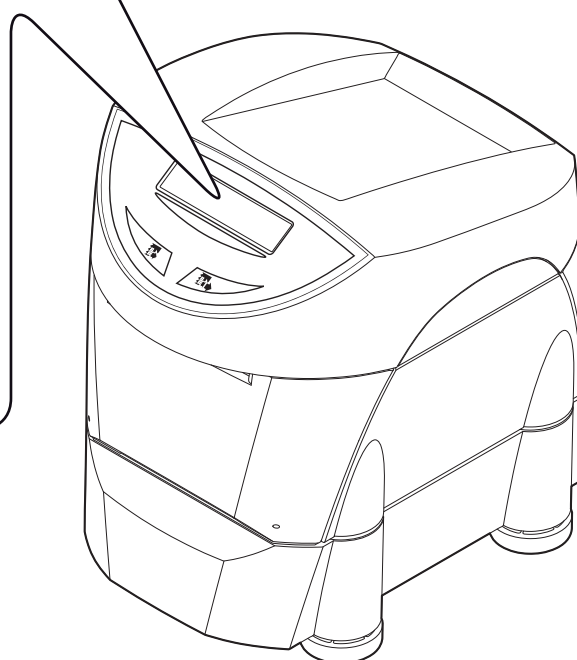
STATUS LED			DESCRIPTION
○	-	OFF	PRINTER OFF
●	GREEN	ON	PRINTER ON : NO ERROR
☀	GREEN COMMUNICATION STATUS	1 x	RECEIVING DATA
		2 x	RECEIPT ERROR (PARITY, FRAME ERROR, OVERRUN ERROR)
		3 x	MISINTERPRETED COMMAND
		4 x	COMMAND RECEIPT TIME OUT
☀	YELLOW RECOVERABLE ERROR	2 x	PRINT HEAD OVER HEAT
		3 x	PAPER END
		4 x	PAPER JAM
		5 x	POWER SUPPLY VOLTAGE INCORRECT
☀	RED UNRECOVERABLE ERROR	6 x	UPPER COVER OPEN
		3 x	RAM ERROR
		4 x	EEPROM ERROR
		5 x	CUTTER ERROR
		6 x	CUTTER COVER OPEN ERROR



## MESSAGES ON DISPLAY

*Messaggi del display*

MESSAGE	DESCRIPTION
PRINTER READY 28/04/08 11:03:50	Printer ON: no error
RECEIVING DATA SPOOLING.....	Data in receipt
RS232 RX ERROR CHECK RS232 SETTINGS	Receipt error (parity, frame error, overrun error)
COMAND ERROR COMMAND NOT FOUND	Misinterpreted command
COMAND ERROR COMMAND NOT FINISH	Command reception time out
PRINthead QUERTEMP WAIT COOLING.....	Print head over temperature
END PAPER PLEASE INSERT PAPER	Paper end
PAPER JAM CLEAR PAPER PATH	Paper jam
POWER VOLTAGE ERROR CHECK POWER SUPPLIER	Power supply voltag incorrect
COVER ERROR CLOSE COVERS	Cover opened
RAM ERROR POWER ON AGAIN	RAM error
EEPROM ERROR POWER ON AGAIN	EEPROM error
CUTTER ERROR OPEN COVER AND CLEAR	Cutter error
CUTTER ERROR CUTTER COVER OPEN!	Cutter open error
PRINT TICKET ERROR! CHECK TICKETS PATH	Notch alignment error



# CALENDAR CLOCK REGULATION

*Regolazione dell'orologio calendario*

*Reglage du montre-calendrier*

*Uhrzeit und kalender einstellung*

*Ajuste del reloj calendario*

GB

Press the LF LINE FEED key to enter in the clock configuration.

Press the LF LINE FEED key to select the Real Time Clock settings.

Press the FF FORM FEED key to confirm the selection. The date/time values will be displayed on the printer. Follow the instructions printed on the paper.

The digit to be modified is highlighted. Press LF LINE FEED key to modify the value; every press on the button increases the value by one. Once the max selectable value is reached the counting starts again from 0.

Use FORM FEED key to move the cursor on the next digit; if the cursor position is on the latest digit, press the FF FORM FEED key to exit and save the date/time entered. Then the printer is ready.

I

Premere il tasto LF LINE FEED per entrare nella modalità di configurazione.

Premere il tasto LF LINE FEED per selezionare la regolazione del Real Time Clock.

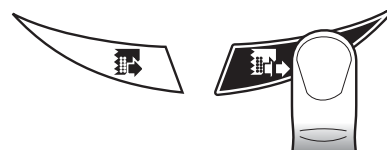
Premere il tasto FF FORM FEED per confermare la scelta. La stampante visualizza sul display la data e l'ora impostata ed esegue la stampa con le indicazioni per la funzionalità dei tasti.

La cifra sottolineata indica la posizione da modificare. Premere il tasto LF LINE FEED per modificare il valore; ogni pressione del tasto incrementa il valore di 1 unità. Raggiunto il valore massimo selezionabile il valore successivo riparte da "0".

Premere il tasto FF FORM FEED per spostare la selezione alla cifra successiva; se la selezione è sull'ultima cifra, premendo nuovamente il tasto FF FORM FEED si termina la procedura di regolazione e viene impostata l'ora e la data immesse. La stampante è quindi pronta a stampare.

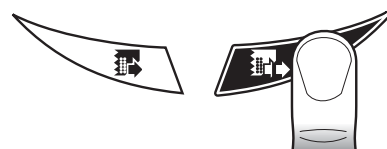
1

LF = ENTER SETUP...  
FF = EXIT SETUP...



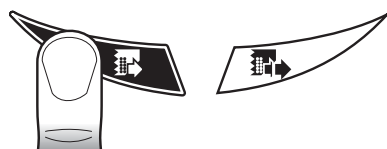
2

Set-Up type...  
Printer Set/Up



3

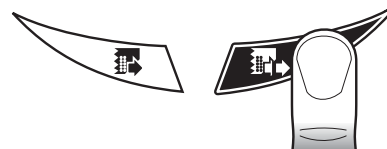
Set-Up type...  
Real Time Clock



4

0·1·2·3·4·5·6·7·8·9

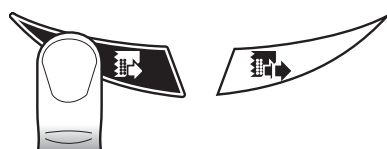
Clock Setup  
28/04/08 11:03:50



5

28

Clock Setup  
28/04/08 11:03:50





## PAPER ROLL INSERTION

*Inserimento rotolo carta*

*Introduire le rouleau de papier*

*Einsetzen der Papierrolle*

*Introducir el rollo de papel*

**GB**

To change the paper roll, proceed as follows:

1. Open the plastic cover.
2. Lift the release lever.
3. Open the printer cover.
4. Regulate the paper width.
5. Adjust the upper notch sensor position.
6. Adjust the lower notch sensor position.
7. Position the paper roll.
8. Close the printer cover.
9. Wait for the paper to load automatically.
10. Close the plastic cover.

**NOTE:**

Inspect inside the printer every paper change, and verify that there aren't paper off-cuts on the cutter compartment; if this event happens remove the paper off-cuts before execute any other operation with tweezers.

**I**

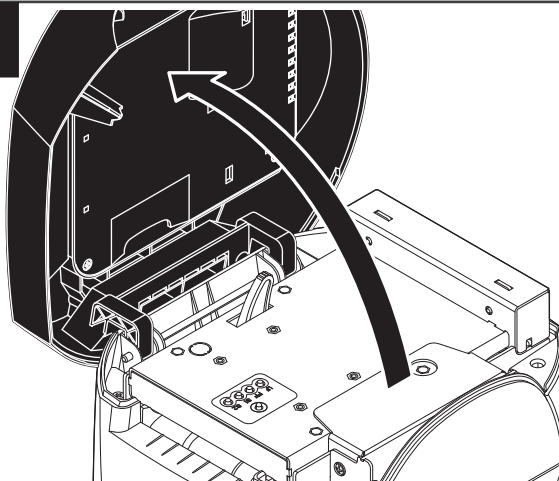
Per cambiare il rotolo di carta procedere nel seguente modo:

1. Aprire il coperchio in plastica.
2. Sollevare la leva di sblocco.
3. Aprire il coperchio della stampante.
4. Regolare la larghezza carta.
5. Regolare la posizione del sensore di notch superiore.
6. Regolare la posizione del sensore di notch inferiore.
7. Inserire il rotolo carta.
8. Chiudere il coperchio della stampante.
9. Attendere il caricamento automatico della carta.
10. Chiudere il coperchio in plastica.

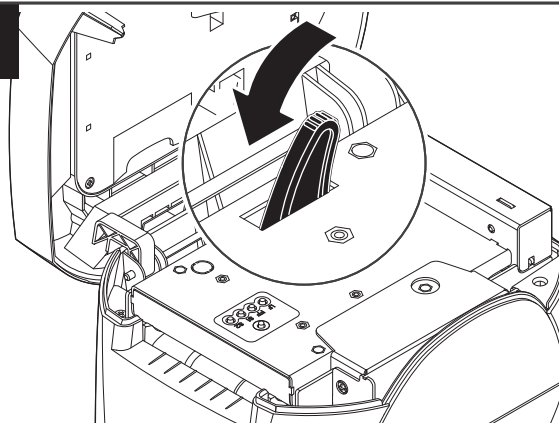
**NOTA:**

Ad ogni cambio carta ispezionare l'interno della stampante e verificare che non vi siano ritagli di carta nel vano cutter; nel caso si verifichi questa condizione rimuoverli, utilizzando una pinzetta, prima di effettuare qualsiasi altra operazione.

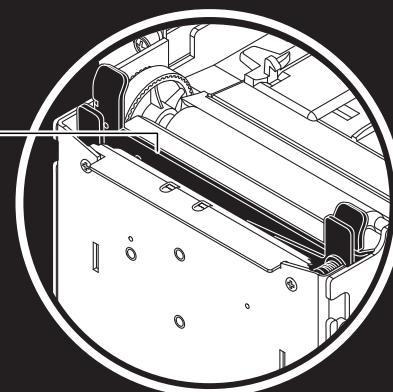
**1**



**2**



Blade / Lama



**GB**

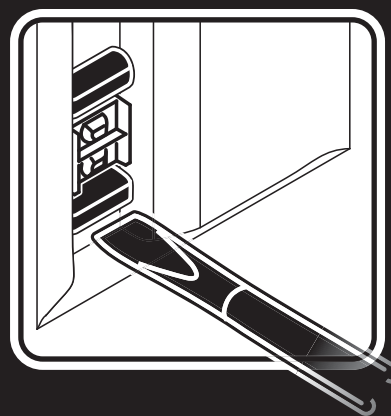
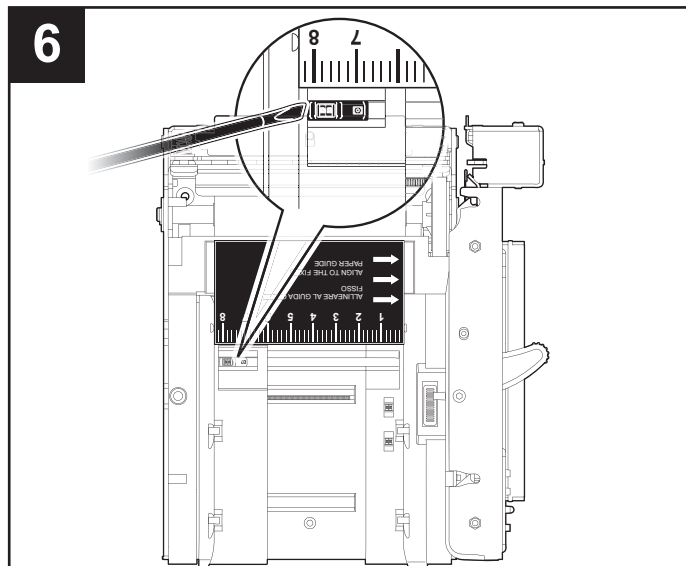
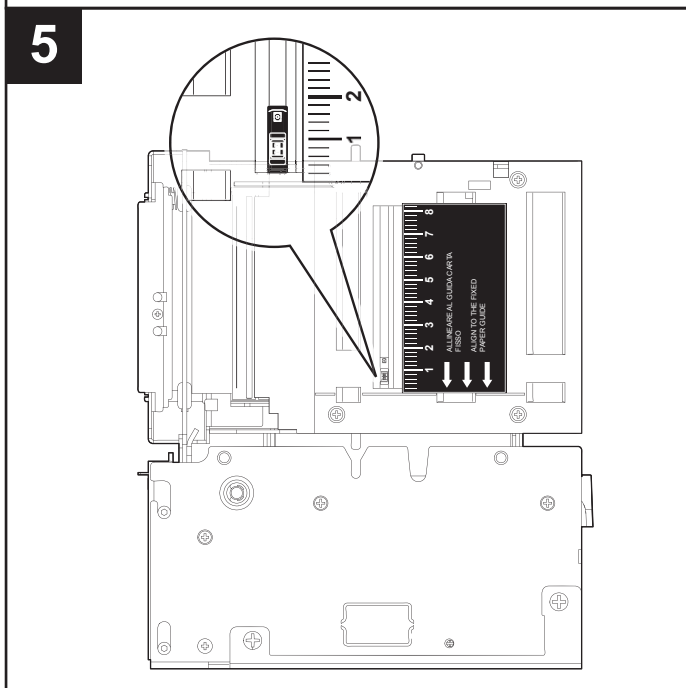
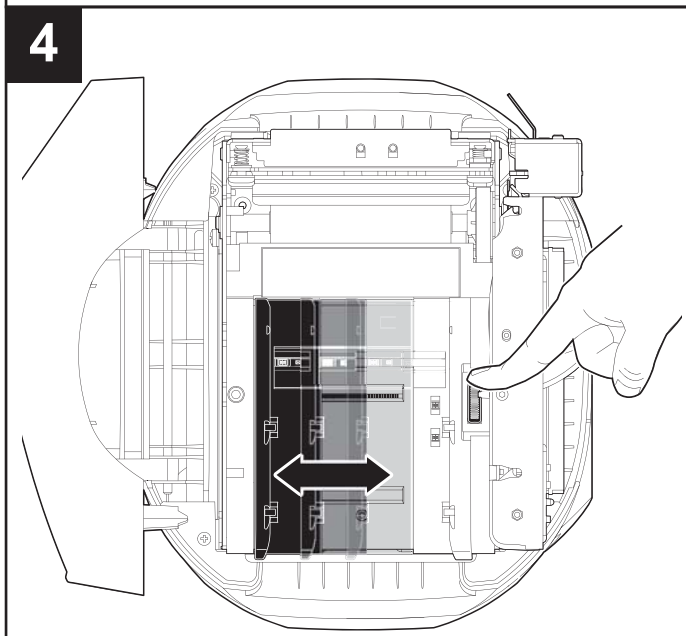
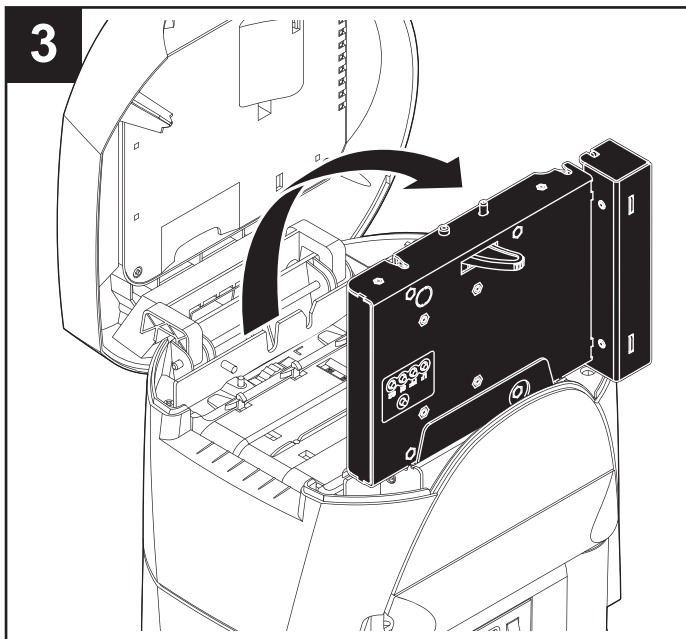
**ATTENTION:**

During maintenance operations of paper change pay attention to not work near the cutter blade with the finger, (see the enlargement view below) because the rotary cutter blade exposes its sharp part.

**I**

**ATTENZIONE:**

Durante l'operazione di ordinaria manutenzione del cambio carta fare attenzione a non avvicinare le dita alla lama del cutter esposta e nei pressi della lama stessa in quanto elemento affilato.



**GB**

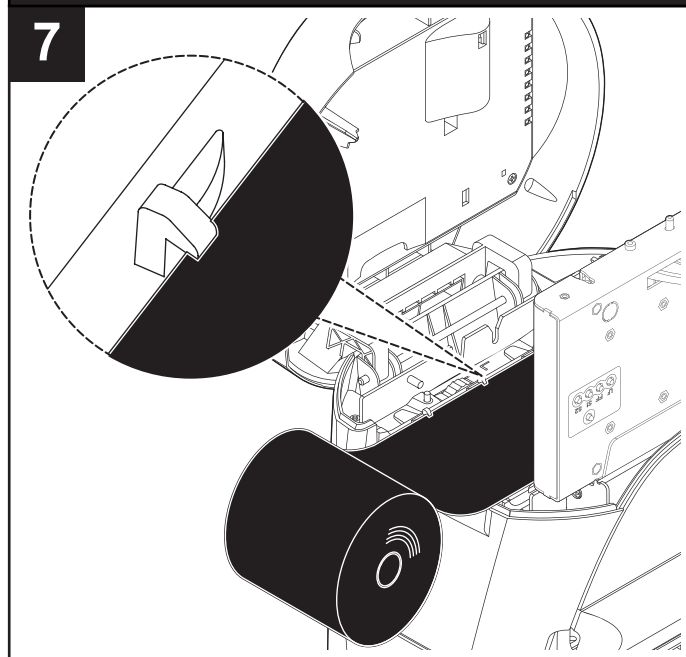
**ATTENTION:**

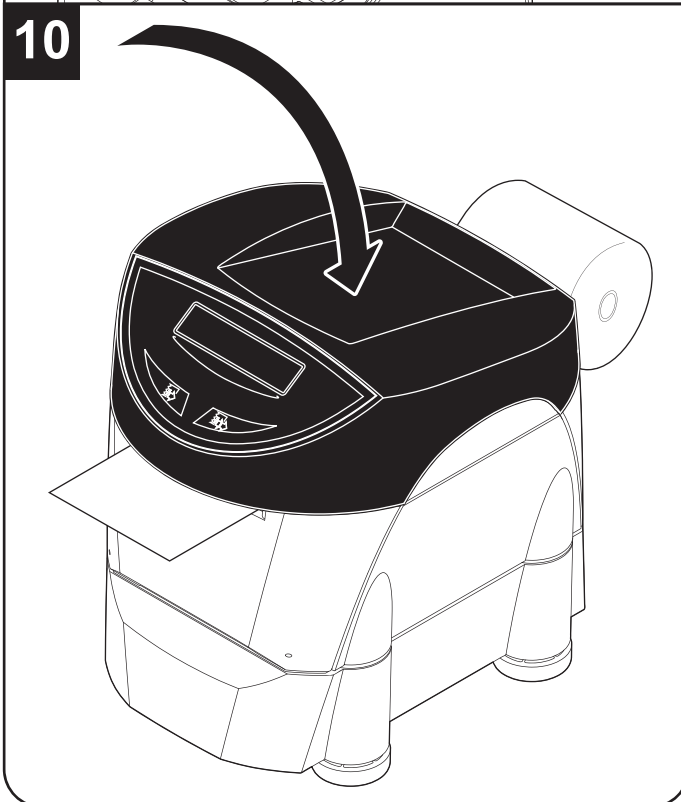
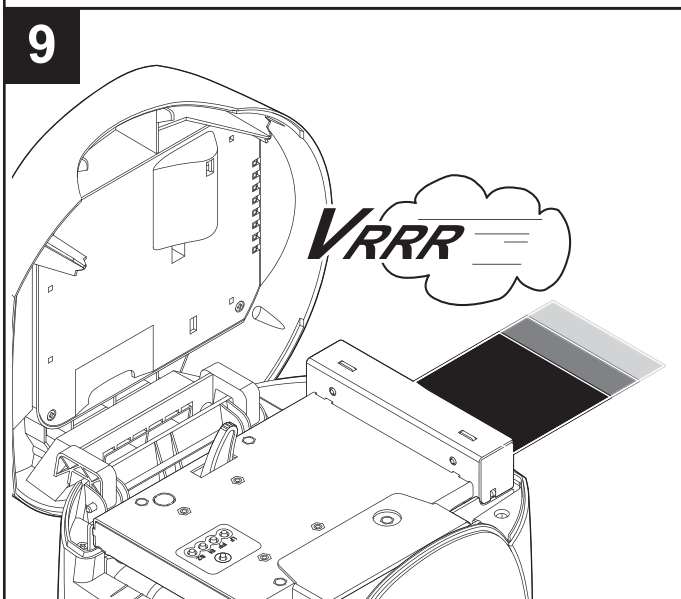
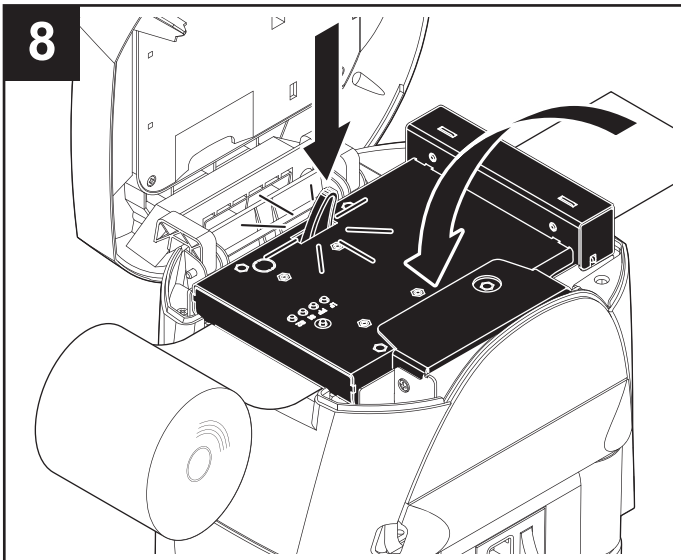
To avoid damaging the sensors, use the plastic tabs as foothold for the screwdriver to push the sensor in the desired position.

**I**

**ATTENZIONE:**

Per evitare di danneggiare i sensori, utilizzare le tacche in plastica come appoggio del cacciavite per spingere i sensori nella la posizione desiderata.





# PAPER JAM

*Inceppamento carta*

*Bourrage de papier*

*Papierstau*

*Atasco de papel*



## GB

In case of cutter jam:

1. Open the printer cover.
2. Open the front cover and the cutter cover.
3. Remove the damaged paper and replace it with a new one.
4. Remove scraps of paper in the printer.
5. Close the cutter cover and the front cover.
6. Close the print cover.

If the problem persists, please contact the customer service.

### ATTENTION:

In case of paper jam do not operate over the printer with any kind of instruments, like scissors, screwdriver, cutter, etc. etc., on any account.

## I

In caso di inceppamento della taglierina:

1. Aprire la parte superiore della stampante.
2. Aprire il coperchio anteriore e il coperchio della taglierina.
3. Sostituire la carta danneggiata con carta integra.
4. Eliminare eventuali residui di carta lungo il percorso della taglierina.
5. Chiudere il coperchio della taglierina e il coperchio anteriore.
6. Chiudere la parte superiore della stampante.

Se il problema non si risolve contattare il servizio assistenza tecnica.

### ATTENZIONE:

In caso di inceppamento, non agire assolutamente sulla stampante con nessun tipo di strumento, come forbici, cacciaviti, cutter, ecc. ecc.

## F

En cas du coincement du massicot:

1. Ouvrir le côté supérieur de l'imprimante.
2. Ouvrir le couvercle antérieur et le couvercle du massicot.
3. Remplacer le papier endommagé avec le papier intact.
4. Eliminer les résidus du papier dans le trajet du massicot.

5. Fermer le couvercle du massicot et le couvercle antérieur.

6. Fermer le côté supérieur de l'imprimante.

Sei le problème persiste, contacter le service assistance clients.

### ATTENTION:

Au cas où le massicot s'entrave, ne pas agir absolument sur l'imprimante avec n'importe quel type d'instrument, comme ciseaux, tournevis, cutter, etc. etc.

## D

Im Falle eines Staus im Schneidwerk:

1. Öffnen Sie den Druckerdeckel.
2. Öffnen Sie dann die Front- und die Cutter-Abdeckung.
3. Entfernen Sie alle eventuell vorhanden Papierschnipsel aus dem Schneidwerk.
4. Entfernen Sie alles zerknitterte Papier und legen Sie glattes Papier neu ein.
5. Schließen Sie die Cutter- und die Front-Abdeckung.
6. Schließen Sie den Druckerdeckel.

Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den Customer Service.

### ACHTUNG:

Für den fall, der automatische schneidemaschine klemmt (led rot blinked), nicht handeln völlig, über das drucker mit keine sorte von schere, schraubenzieher, cutter, etc. etc.

## E

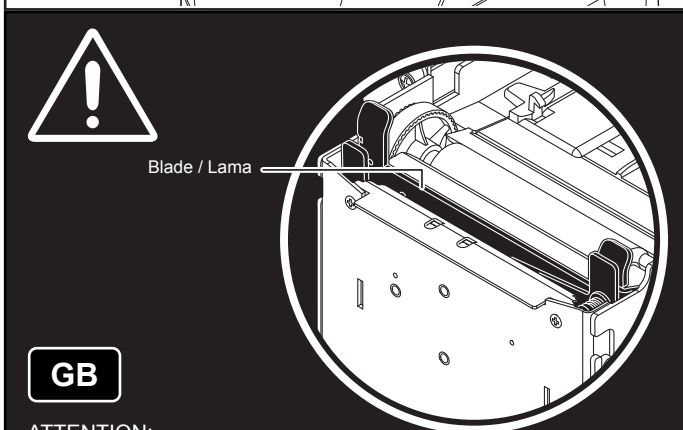
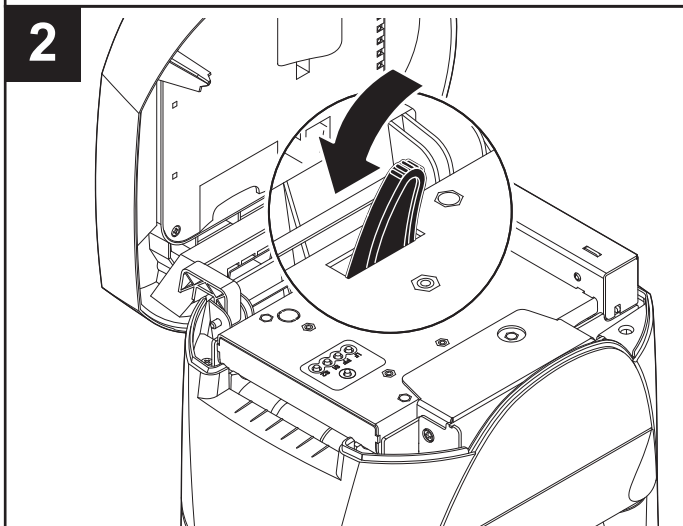
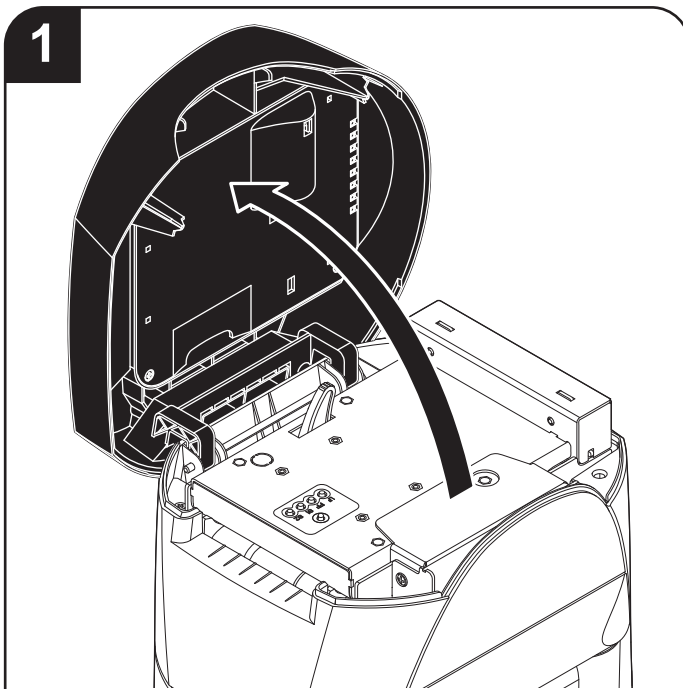
En caso de atasco de papel:

1. Abrir la parte superior de la impresora.
2. Abrir la compuerta anterior y la compuerta del cutter.
3. Sustituir el papel dañado por uno integro.
4. Eliminar eventuales residuos de papel en el carrete del cutter.
5. Cerrar la compuerta del cutter y la compuerta anterior.
6. Cerrar la parte superior de la impresora.

Si el problema no se soluciona, contactar al servicio técnico.

### ATENCIÓN:

En el caso de atranque, no actuar en absoluto sobre la impresora con ningún tipo de herramientas, como tijeras, destornillador, cutter, etc.

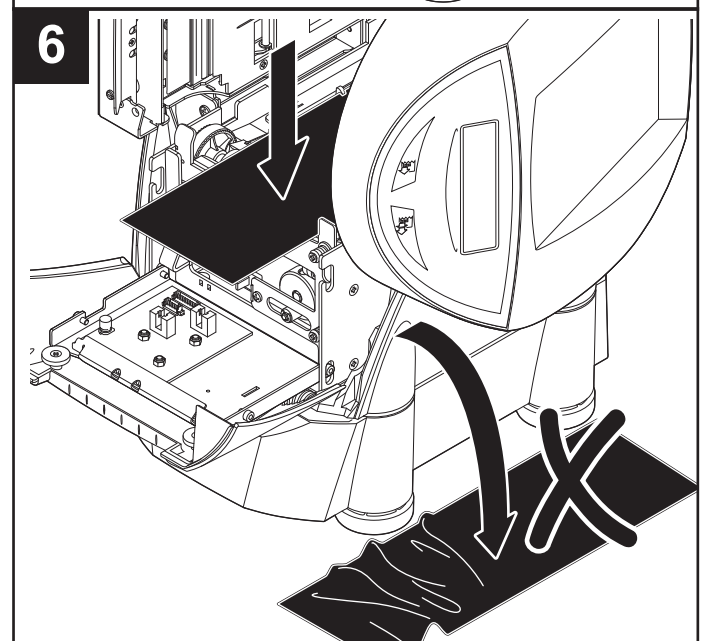
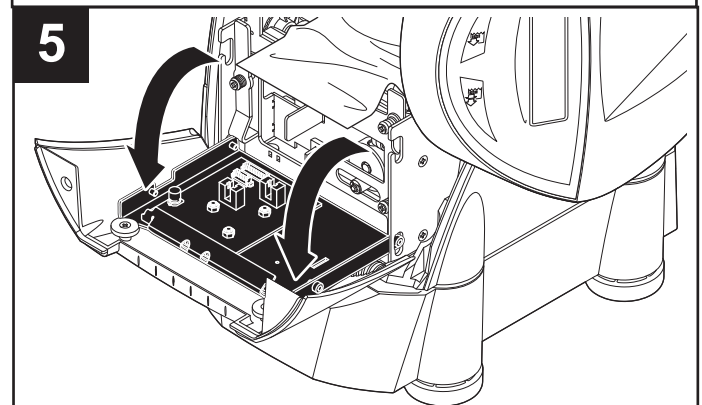
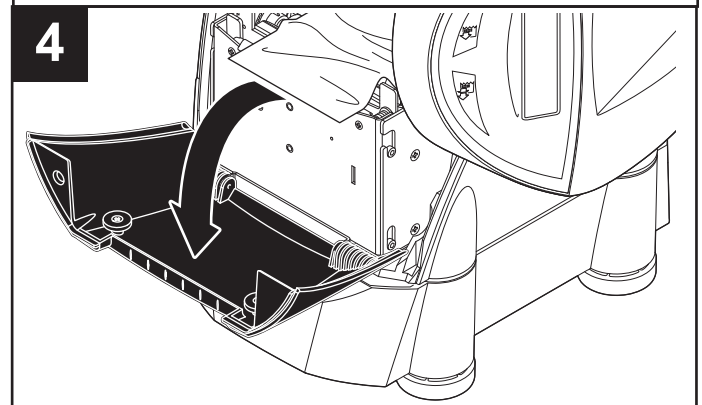
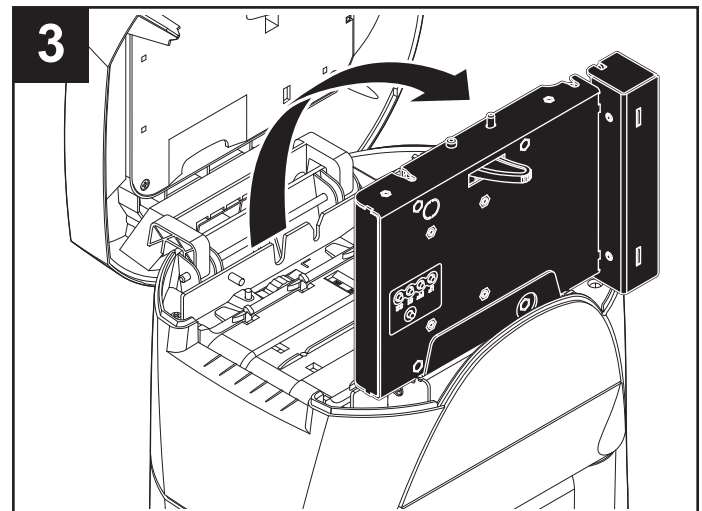


**GB**

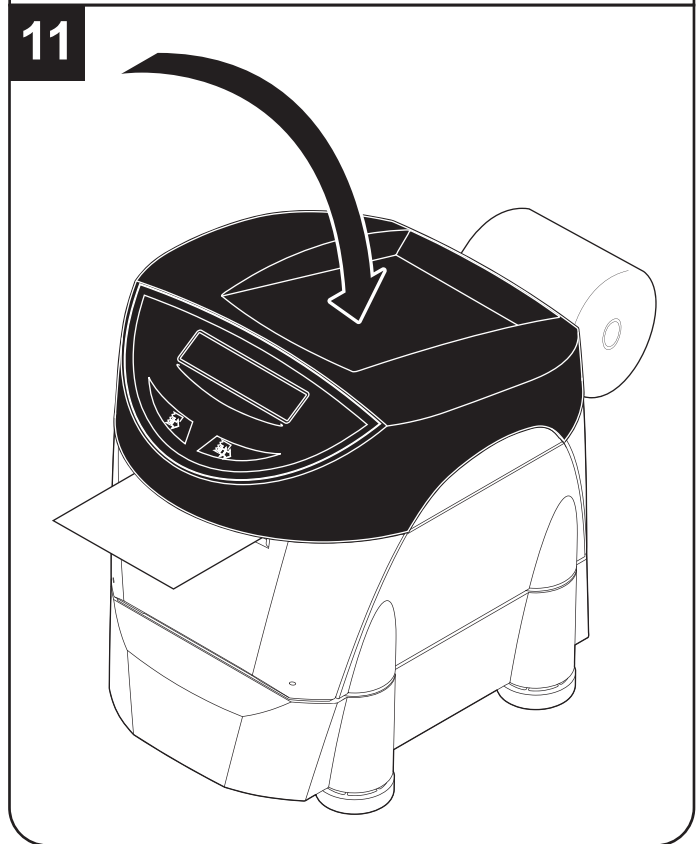
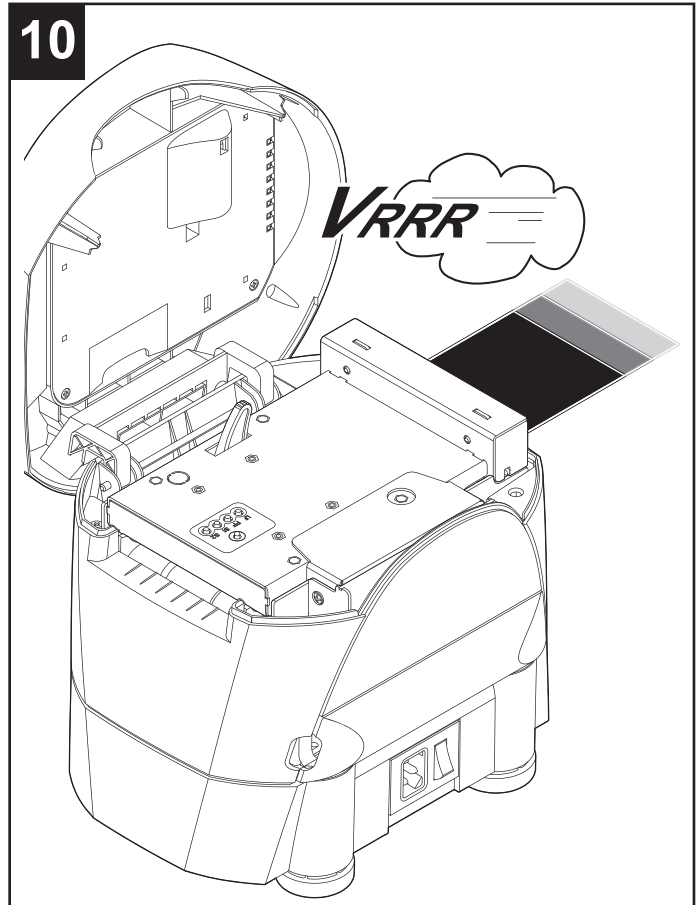
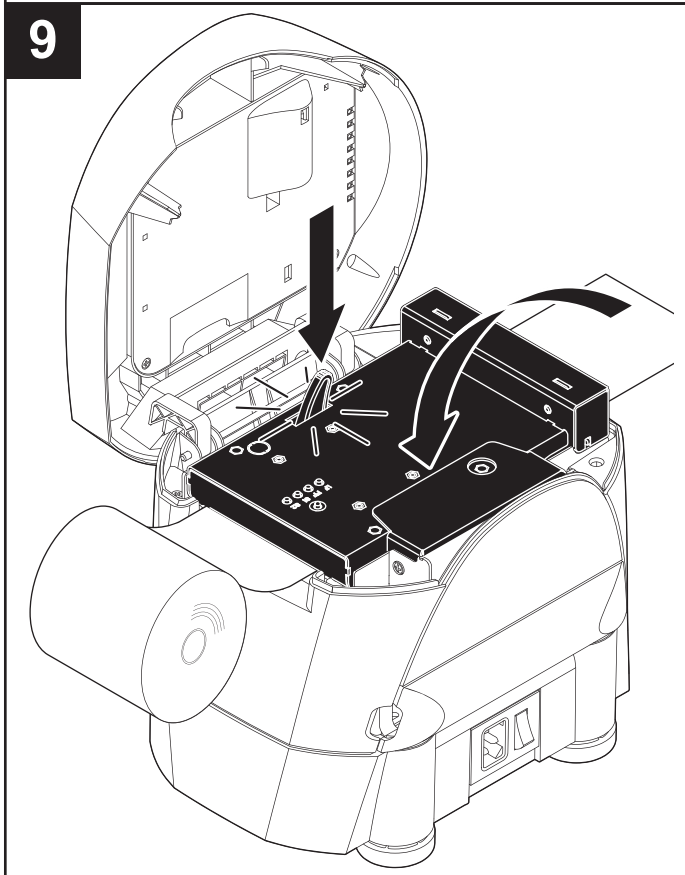
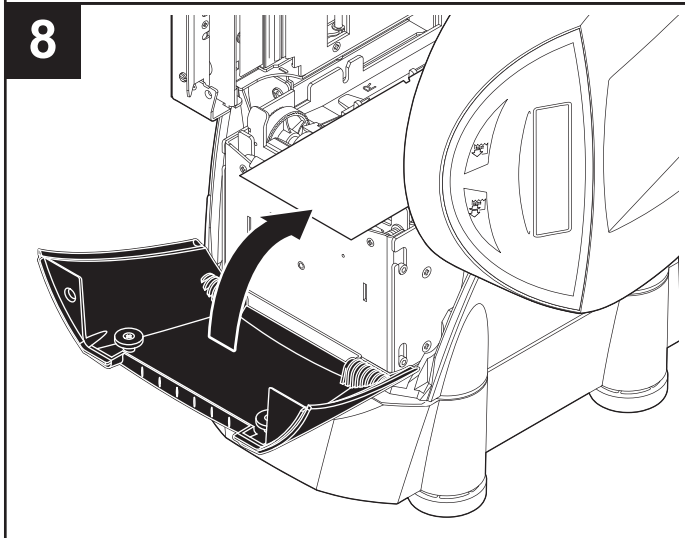
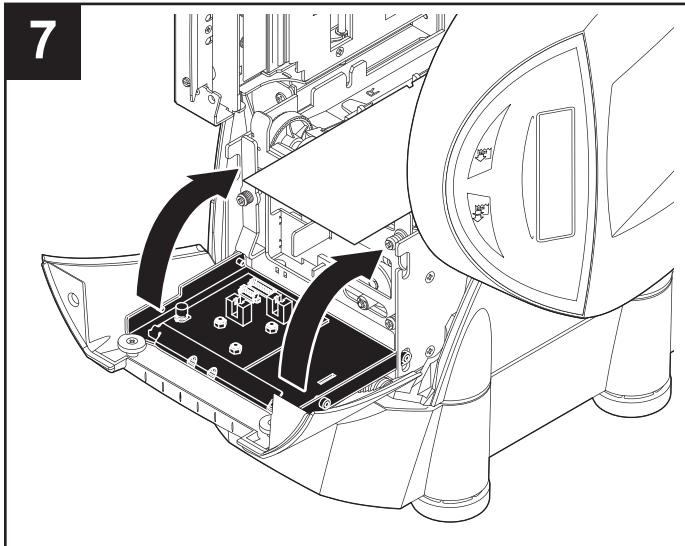
**ATTENTION:**  
During maintenance operations of paper change pay attention to not work near the cutter blade with the finger, (see the enlargement view below) because the rotary cutter blade exposes its sharp part.

**I**

**ATTENZIONE:**  
Durante l'operazione di ordinaria manutenzione del cambio carta fare attenzione a non avvicinare le dita alla lama del cutter esposta e nei pressi della lama stessa in quanto elemento affilato.

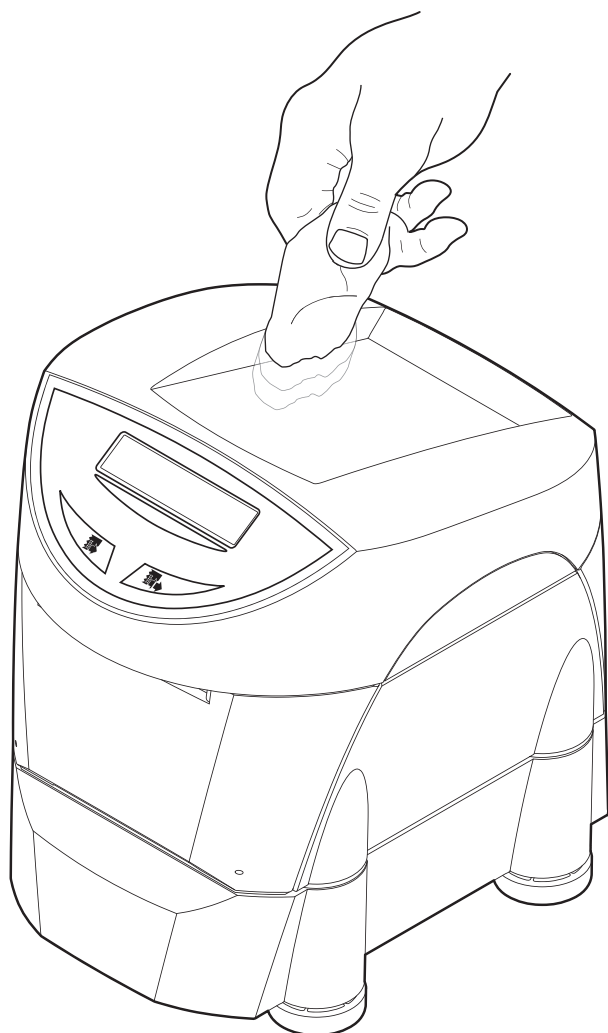






## OUTSIDE CLEANING

Pulizia esterna



### GB

To clean the machine, use pneumatic air or soft cloth. First remove the mains plug from the wall socket.

Do not use alcohol, solvents, or hard brushes. Do not let water or other liquids get inside the machine.

### I

Per pulire la macchina, utilizzare aria compressa o un panno morbido. Prima di ogni operazione, scollegare il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di rete. Non utilizzare alcol, solventi o spazzole dure. Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno della stampante.

### F

Pour nettoyer la machine, utiliser un système pneumatique ou un chiffon souple.

Avant d'effectuer toute opération, débrancher la câble de l'alimentation électrique de la prise de réseau.

Ne pas utiliser de l'alcool, des solvants, ni des brosses dures.

Vous assurer que ni l'eau ni aucun autre liquide ne pénètrent dans l'imprimante.

### D

Zum Reinigen der Maschine einen Pressluft oder einen weichen Lappen benutzen.

Zuerst den Hauptstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Keinen Alkohol, Lösungsmittel oder harte Bürsten verwenden.

Darauf achten, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Maschine eindringen.

### E

Para limpiar la máquina, utilice una neumatica o un paño suave.

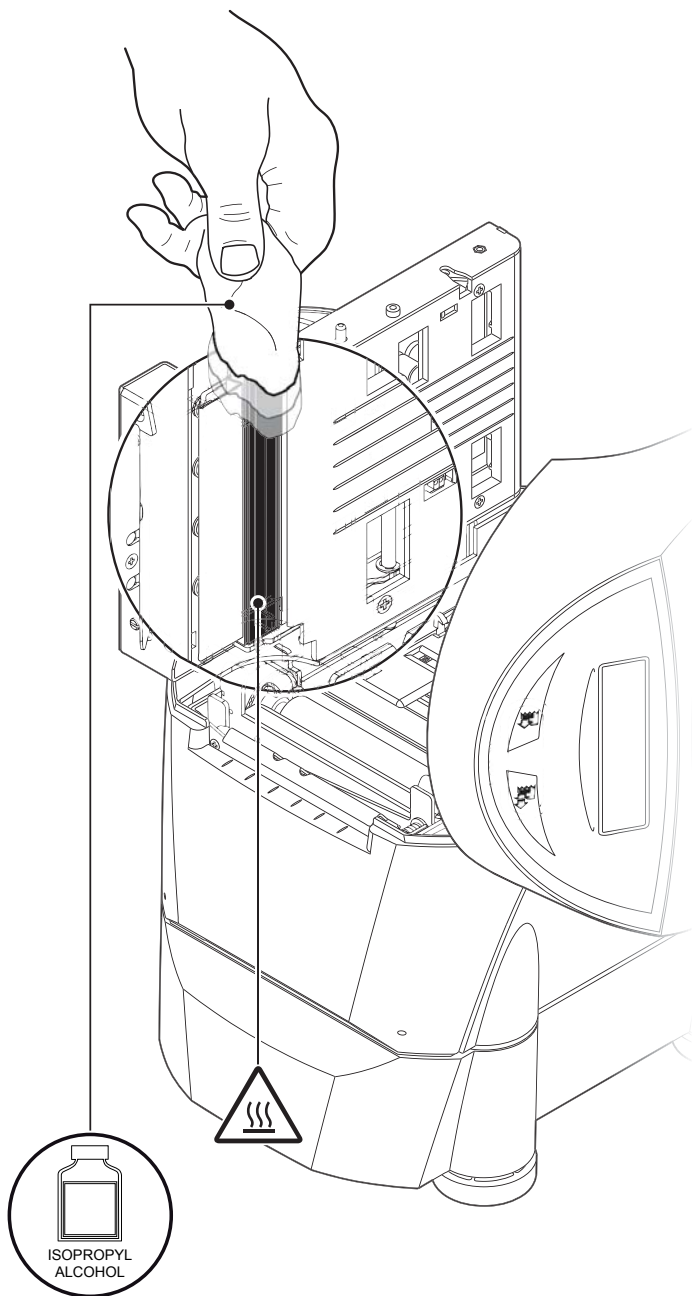
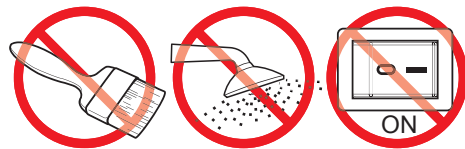
Antes de cualquier operación, desconecta el cable de alimentación eléctrica de la toma de red.

No utilice alcohol, solventes o cepillos duros.

Asegúrese de que agua u otros líquidos no penetren dentro de la impresora.

# PRINTING HEAD CLEANING

## Pulizia testina di stampa



**GB**

Clean the printing head heating line using a non-abrasive cloth moistened with isopropyl alcohol.

**I**

Pulire la linea di riscaldamento della testina di stampa con un panno anti-graffio imbevuto di alcool isopropilico.

**F**

Nétoyer la ligne de chauffage de la tête d'impression avec un chiffon anti-égratignure imbibé d'alcool isopropylique.

**D**

Reinigung der Druckkopf-Thermozeile unter Verwendung eines nicht kratzenden mit isopropyl Alkohol befeuchteten Tuches.

**E**

Debe limpiarse la cabeza de impresion con un pañuelo anti-rasguño imbebado de alcohol isopropílico.

**GB**

**ATTENTION:**  
Do not touch the head heating line with bare hands or metal objects. Do not perform any operation inside the printer immediately after printing because the head and motor tend to become very hot.

**I**

**ATTENZIONE:**  
Non toccare la linea di riscaldamento della testina a mani nude o con oggetti metallici. Non fare nessuna operazione all'interno della stampante subito dopo la stampa, perché la testina ed il motore sono parti che possono raggiungere temperature molto elevate.

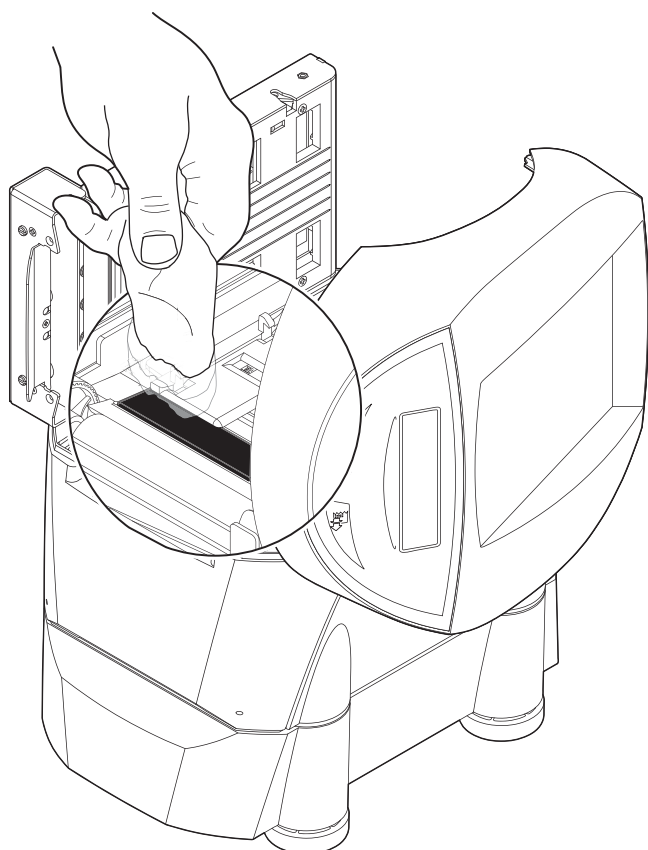




## WINDOW CLEANING

### Pulizia del vetrino

(only for models with barcode reader)



#### GB

To clean the machine, use pneumatic air or soft cloth. First remove the mains plug from the wall socket.

Do not use alcohol, solvents, or hard brushes. Do not let water or other liquids get inside the machine.

#### I

Per pulire la macchina, utilizzare aria compressa o un panno morbido. Prima di ogni operazione, scollegare il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di rete. Non utilizzare alcol, solventi o spazzole dure. Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno della stampante.

#### F

Pour nettoyer la machine, utiliser un système pneumatique ou un chiffon souple.

Avant d'effectuer toute opération, débrancher la câble de l'alimentation électrique de la prise de réseau.

Ne pas utiliser de l'alcool, des solvants, ni des brosses dures.

Vous assurer que ni l'eau ni aucun autre liquide ne pénètrent dans l'imprimante.

#### D

Zum Reinigen der Maschine einen Pressluft oder einen weichen Lappen benutzen.

Zuersten den Hauptstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Keinen Alkohol, Lösungsmittel oder harte Bürsten verwenden.

Darauf achten, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Maschine eindringen.

#### E

Para limpiar la máquina, utilice una neumatica o un paño suave.

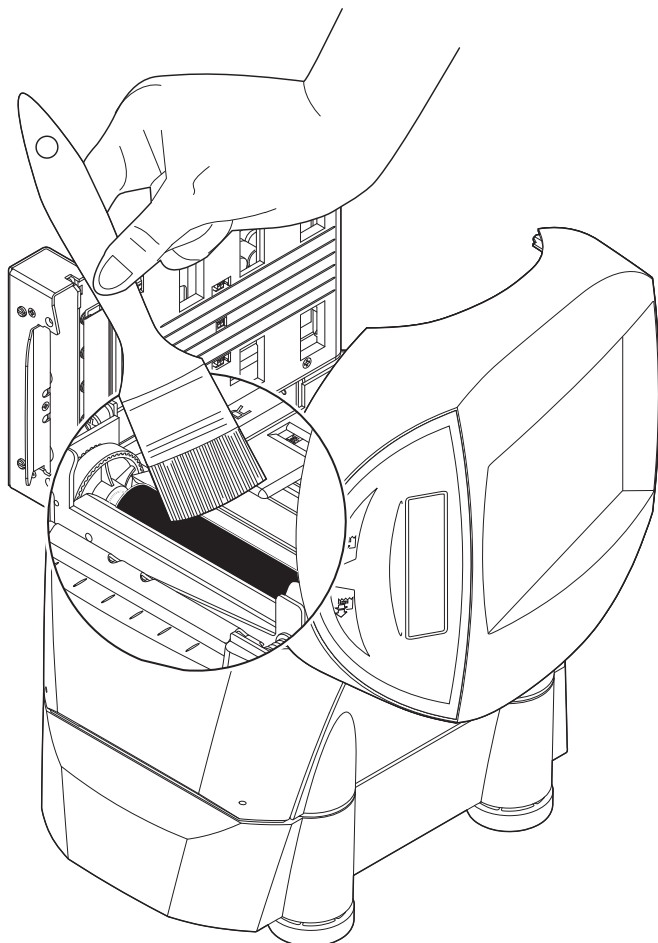
Antes de cualquier operación, desconecta el cable de alimentación eléctrica de la toma de red.

No utilice alcohol, solventes o cepillos duros.

Asegúrese de que agua u otros líquidos no penetren dentro de la impresora.

# RUBBED ROLLER CLEANING

Pulizia del rullo gommato



## GB

To clean the roller, use a medium-stiff brush to avoid them being scratched. First remove the mains plug from the wall socket. Do not use alcohol or solvents. Do not let water or other liquids get inside the machine.

## I

Per pulire il rullo, utilizzare una spazzola con setole semi-rigide in modo da non segnare la superficie. Prima di ogni operazione, scollegare il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di rete. Non utilizzare alcol o solventi. Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno della stampante.

## F

Pour nettoyer le rouleaux, utiliser une brosse avec soie semi-rigide pour ne pas abîmer la surface. Avant chaque opération, déconnecter le câble d'alimentation du réseau. Ne pas utiliser alcool ou dissolvant. S'assurer que ni de l'eau ni d'autres liquides ne s'introduisent dans l'imprimante.

## D

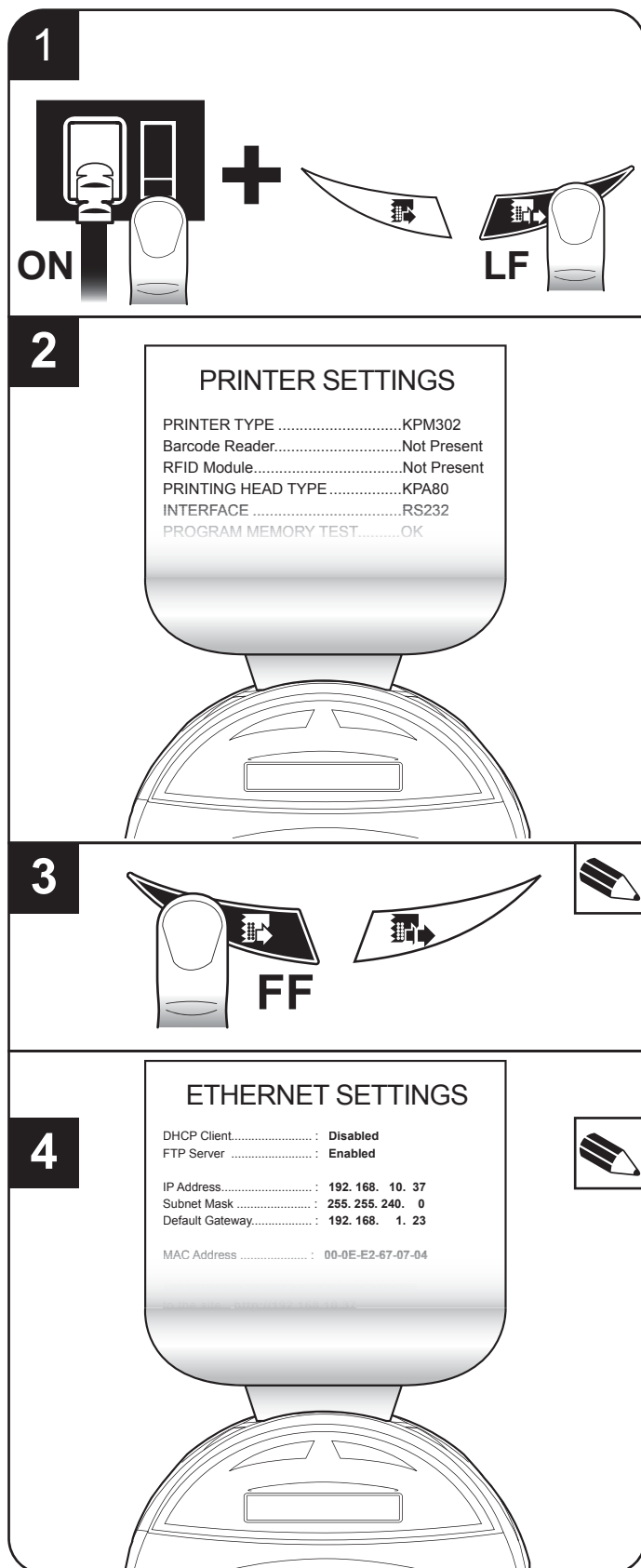
Zur Reinigung der Andruckrolle benutzen Sie bitte nur eine mittelharte Buerste, um ein Zerkratzen zu vermeiden. Zunaechst den Stecker aus der Steckdose entfernen. Keinen Alkohol oder Loesungsmittel verwenden. Es ist zu verhindern, dass Wasser oder andere Fluessigkeiten in die Maschine geraten.

## E

Para limpiar los rollos utilizar un cepillo de limpieza de manera que no se dañe su superficie. Ante todo, desconectar la fuente de alimentación desde el enchufe en la pared. No se utilice alcohol u solventes. Estar seguro que ni agua ni otros líquidos penetran dentro de la impresora.

## SETUP REPORT

### Report di Setup



#### GB

1. Go into SETUP mode by pressing the LF LINE FEED key during printing power up.
2. The printer prints the report with parameters for printer settings.
3. Go into ETHERNET SETUP mode by pressing the FF FORM FEED key after printing the printer setup report.
4. The printer prints the report with parameters for Ethernet settings.

#### NOTE:

Only for models with Ethernet interface.

#### I

1. Entrare nella modalità di SETUP tenendo premuto il tasto LF LINE FEED durante la fase di accensione della stampante.
2. La stampante stampa la lista dei parametri per la configurazione della stampante.
3. Entrare nel SETUP ETHERNET premendo il tasto FF FORM FEED dopo la stampa del rapporto di setup della stampante.
4. La stampante stampa la lista dei parametri per la configurazione Ethernet.

#### NOTA:

Solo per modelli con interfaccia Ethernet.

# PRINTER SETUP

## Setup stampante

PRINTER  
STATUS

PRINTER TYPE

KPM302

Barcode Reader

Not Present

RFID Module

Not Present

PRINTING HEAD TYPE

KPA80

INTERFACE

RS232

PROGRAM MEMORY TEST

OK

DYNAMIC RAM TEST

OK

EEPROM TEST

OK

CUTTER TEST

OK

PRINTER HEAD Rav

561

HEAD VOLTAGE

[ V] = 24.55

HEAD TEMPERATURE

[ °C] = 26

POWER ON COUNTER

= 141

PAPER PRINTED

[cm] = 22870

CUT COUNTER

= 35

PRINTER  
PARAMETERS

Printer Emulation

ESC/POS (TM)

RS232 Baud Rate

115200 bps

RS232 Data Length

8 bits/chr

RS232 Parity

None

RS232 Handshaking

Xon/Xoff

Busy Condition

RxFull

USB Mass Storage

Enabled

USB Address Number

0

Print Mode

Normal

Autofeed

CR disabled

Chars / inch

A=15 B=20 cpi

Speed / Quality

Normal

Paper Width

82 mm

Paper Threshold

60%

Notch Position

Down

Notch Threshold

40%

Notch Distance [mm]

+00.0

Ticket Locking

Disabled

PaperEnd Buffer Clear

Disabled

Short Ticket

Disabled

Print Density

0%

KEYS  
FUNCTIONS

[LF]

enter Printer Setup

[FF]

enter Ethernet Setup

[S1]

enter Clock Setup

[S2]

skip Setup

## PRINTER PARAMETERS

Printer Emulation	ESC/POST <sup>™</sup> , SVELTA, AEA, SITA, ARINC
RS232 Baud Rate <sup>(1)</sup>	115200 <sup>D</sup> , 57600, 38400, 19200, 9600, 4800, 2400, 1200.
RS232 Data Length <sup>(1)</sup>	7, 8 <sup>D</sup> bits/car.
RS232 Parity <sup>(1)</sup>	None <sup>D</sup> , even, odd
RS232 Handshaking <sup>(1)</sup>	XON/XOFF <sup>D</sup> , Hardware
Busy condition <sup>(2)</sup>	RXFull <sup>D</sup> , OffLine/RXFull
USB Mass Storage	Disabled <sup>D</sup> , Enabled.
USB Address Number <sup>(3)</sup>	0 <sup>D</sup> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.
Print mode	Normal <sup>D</sup> , Reverse.
Autofeed <sup>(4)</sup>	CR disabled <sup>D</sup> , CR enabled.
Chars/Inch <sup>(4)</sup>	200dpi model : A=11 B=15cpi <sup>D</sup> , A=15 B=20cpi <sup>D</sup> . 300dpi model : A=16 B=23cpi <sup>D</sup> , A=23 B=30cpi <sup>D</sup> .
Speed/Quality	Normal, High quality, High Speed <sup>D</sup> .
Paper width	20mm, 22mm, 24mm, 26mm, 28mm, 30mm, 32mm, 34mm, 36mm, 38mm, 40mm, 42mm, 44mm, 46mm, 48mm, 50mm, 52mm, 54mm, 56mm, 58mm, 60mm, 62mm, 64mm, 66mm <sup>D</sup> , 68mm, 70mm, 72mm, 74mm, 76mm, 78mm, 80mm, 82mm.
Paper Threshold <sup>(5)</sup>	30%, 40%, 50%, 60% <sup>D</sup> , 70%, 80%, 90%.
Notch Position <sup>(6)</sup>	Disabled <sup>D</sup> , Up, Down, Transparence

### GB

#### GENERAL NOTES:

- The parameters marked with the symbol <sup>D</sup> are the default values.
- Settings remain active even after the printer has been turned off.

#### NOTES:

- (1) Parameter valid only with serial interface.
- (2) Parameter valid only with serial interface; using this parameter, it is possible to select whether the Busy signal is activated when the printer is both in Off Line status and the buffer is full, or only if the reception buffer is full.
- (3) This parameter is used to identify univocally the USB printer by a numerical address code, if on the PC are connected two printers that are the same models for example two USB printers.
- (4) This parameter is displayed if the printer emulation is set to ESC/POST<sup>™</sup>.
- (5) This parameter indicates the threshold value under the sensor detect the paper.
- (6) This parameter sets which sensor is used as notch sensor. There are two sensor operating mode: reflection or transparence.

### I

#### NOTE GENERALI:

- I valori indicati con il simbolo <sup>D</sup> sono quelli impostati di default.
- I settaggi rimangono attivi anche dopo lo spegnimento della stampante.

#### NOTE:

- (1) Parametro valido solo con interfaccia seriale.
- (2) Parametro valido solo con interfaccia seriale; questo parametro permette di scegliere se il segnale di occupato (Busy) viene attivato se c'è uno stato di Off Line e se il buffer di stampa è pieno, oppure solo se il buffer è pieno.
- (3) Questo parametro serve per identificare univocamente la stampante USB, tramite un indirizzo numerico, nel caso il cui al PC siano collegate due stampanti uguali come modello.
- (4) Questo parametro viene visualizzato se sulla stampante è impostata l'emulazione ESC/POST<sup>™</sup>.
- (5) Questo parametro indica il valore di soglia sotto il quale il sensore riconosce la carta
- (6) Questo parametro permette di impostare il sensore utilizzato come sensore di notch. I sensori possono essere utilizzati in modalità a riflessione o a trasparenza.

## PRINTER PARAMETERS

Notch Threshold <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>	30%, 40% <sup>D</sup> , 50%, 60%, 70%, 80%, 90%.
Notch Distance Sign <sup>(8)</sup>	+ <sup>D</sup> , -
Notch Distance [mm x 10] <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>	0 <sup>D</sup> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.
Notch Distance [mm x 1] <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>	0 <sup>D</sup> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.
Notch Distance [mm x .1] <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>	0 <sup>D</sup> , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.
Ticket Locking <sup>(8)</sup>	Disabled <sup>D</sup> , Enabled.
PaperEnd Buffer Clear	Disabled <sup>D</sup> , Enabled.
Short Ticket <sup>(10)</sup>	Disabled <sup>D</sup> , Enabled.
Print Density	-50%, -37%, -25%, -12%, 0 <sup>D</sup> , +12%, +25%, +37%, +50%.

### GB

#### GENERAL NOTES:

- The parameters marked with the symbol <sup>D</sup> are the default values.
- Settings remain active even after the printer has been turned off.

#### NOTES:

- (7) This parameter is used to detect the presence of the notch. In order to better identify the optimum threshold for the paper being used, a paper characterization function is also available in the SETUP.
- (8) If the "Notch Position" parameter is set to "Disabled" this parameter doesn't appear in the "Printer Setup" report.
- (9) The "Notch distance" parameter represents the distance in mm from the upper margin of the ticket to the black mark on the ticket. For example, to set notch distance to 15 mm, modify the following parameters in order to obtain the desired values as indicated: Notch Distance [mm x 10]=1; Notch Distance [mm x 1]=5; Notch Distance [mm x .1]=0.
- (10) If the "Short Ticket" parameter is set to "Enabled", it is possible to manage ticket with length less than the distance between the notch sensors and the printing line, for example ISO credit card size tickets 54mm (2 1/4") long.

### I

#### NOTE GENERALI:

- I valori indicati con il simbolo <sup>D</sup> sono quelli impostati di default.
- I settaggi rimangono attivi anche dopo lo spegnimento della stampante.

#### NOTE:

- (7) Questo parametro è utilizzato per identificare la presenza del notch. Nel Setup è anche presente una funzione di caratterizzazione carta per meglio identificare il valore ottimale di soglia da settare per il tipo di carta utilizzata.
- (8) Se il parametro "Notch Position" è "Disabled", questo parametro non compare nel rapporto di Setup.
- (9) Il parametro "Notch distance" rappresenta la distanza in mm tra il margine superiore del biglietto e la tacca nera sul biglietto. Per esempio, per impostare una distanza di notch di 15 mm, occorre modificare i parametri come segue: Notch Dist. [mm x 10]=1; Notch Dist. [mm x 1]=5; Notch Dist. [mm x .1]=0.
- (10) Il parametro "Short Ticket" se abilitato permette la gestione di ticket con lunghezza carta inferiore alla distanza tra i sensori di notch e la linea di stampa, ad esempio per biglietti tipo carta di credito con lunghezza formato ISO di 54mm (2 1/4").

## ETHERNET SETUP

### Setup parametri Ethernet

(only for models with Ethernet interface)

#### KEYS FUNCTIONS

[LF] enter Printer Setup  
[FF] enter Ethernet Setup  
[S1] enter Clock Setup  
[S2] skip Setup

#### ETHERNET PARAMETERS (only for models with Ethernet interface)

DHCP Client..... : **Disabled**  
FTP Server ..... : **Enabled**

IP Address..... : **192. 168. 10. 37**  
Subnet Mask ..... : **255. 255. 240. 0**  
Default Gateway..... : **192. 168. 1. 23**

MAC Address ..... : **00-0E-E2-67-07-04**

For advanced printer setup please connect  
to the site **http://192.168.10.37**

#### ETHERNET PARAMETERS

DHCP Client	Disabled <sup>D</sup> , Enabled
FTP Server	Disabled <sup>D</sup> , Enabled
IP Address <sup>(1)</sup>	
Subnet Mask <sup>(1)</sup>	
Default gateway <sup>(1)</sup>	
Mac address <sup>(2)</sup>	

#### GB

##### GENERAL NOTES:

- The parameters marked with the symbol <sup>D</sup> are the default values.
- Settings remain active even after the printer has been turned off.

##### NOTE:

- (1) Parameter without default values, fully modifiable by user.  
(2) Fixed parameter, not modifiable by user.

**ATTENTION:** Any changes to network parameters will interrupt browser connection. If the server not responding you **MUST** reconnect to the new IP address set.

#### I

##### NOTE GENERALI:

- I valori indicati con il simbolo <sup>D</sup> sono quelli impostati di default.
- I settaggi rimangono attivi anche dopo lo spegnimento della stampante.

##### NOTA:

- (1) Parametro senza valori predefiniti, interamente modificabile dall'utente.  
(2) Parametro fisso, non modificabile dall'utente.

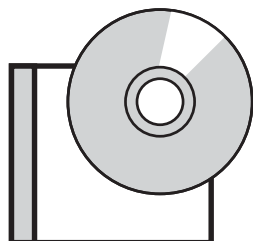
**ATTENZIONE:** Ogni modifica sui parametri di configurazione della rete interrompono la connessione. Se il server non risponde è necessario ricollegarsi al nuovo indirizzo IP.





## AVAILABLE DRIVERS

Drivers disponibili

WIN  
XPWIN  
VISTAWIN  
7  
32 bitWIN  
7  
64 bit

## GB

1. Download the SW from the web site:  
**www.custom.biz**
2. Use the following procedure to install the printer SW:

**WINDOWS :** From the START menu, press Enter and key-in the path where the SW was saved on your PC, then click OK. Follow the instructions that appear on the screen to install the driver.

**LINUX :** For the installation of the software follows the instruction get back on the README.TXT file you can find it in the software package downloaded in advance.

## I

1. Prelevare il SW dal sito Internet:  
**www.custom.biz**
2. Installare il software della stampante come indicato nella seguente procedura:

**WINDOWS :** Nel menù Avvio selezionate Esegui e digitate il percorso del SW, precedentemente salvato sul vostro PC, fate click su OK. Lasciatevi poi guidare dalle istruzioni che compaiono sullo schermo per installare il driver.

**LINUX :** Per l'installazione del software seguire le istruzioni riportate nel file README.txt contenuto nel pacchetto software scaricato precedentemente.

## F

1. Télécharger le logiciel à partir du site Internet:  
**www.custom.biz**
2. Installer le logiciel de l'imprimante selon la procédure suivante:

**WINDOWS :** Dans le menu Démarrer, sélectionner Effectuer et taper le parcours du logiciel, précédemment sauvegardé sur votre PC, puis cliquer sur OK. Laissez-vous ensuite guider par les instructions qui apparaissent sur l'écran afin d'installer le driver.

**LINUX :** Pour l'installation du logiciel suivre les instructions rapportées sur le file README.txt contenu dans le paquet logiciel téléchargé précédemment.

## D

1. Die SW von der Internet-Seite downloaden:  
**www.custom.biz**
2. Die Drucker-Software wie nach dem folgenden Verfahren installieren:

**WINDOWS :** Im START-Menü Ausführen anklicken und den Verlauf der SW eingeben, die zuvor in Ihrem PC gespeichert wurde. OK anklicken. Nun die auf dem Monitor angezeigten Anleitungen befolgen, um den Driver zu installieren.

**LINUX :** Folgen sie die Gebrauchsanweisung für die installation software im das file README.txt diese file ist inhalt im softwarepaket entladen früher.

## E

1. Descargar el SW del sitio Internet:  
**www.custom.biz**
2. Instalar el software de la impresora siguiendo las indicaciones como sigue:

**WINDOWS :** En el menù Start seleccionar Enter y digitar el recorrido del SW, precedentemente almacenado en vuestro PC, hacer clic en OK. Seguir las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el driver.

**LINUX :** Para la instalación del software es necesario seguir las instrucciones en el file README.txt contenido en el paquete software descargado.



## CONNECTIONS CHECK

### Verifica connessione

#### GB

The printers can be connected to a PC through two types of connections:

1. with USB cable
2. with Ethernet cable.

According to the connection made, it is possible to manage drivers, fonts and logos of the printer and configure the operating parameters in three different ways

1. by files sharing from Mass Storage, in case of USB connection
2. by files sharing from FTP Server connection, in case of Ethernet connection
3. by entering the Embedded Web Server, in case of Ethernet connection.

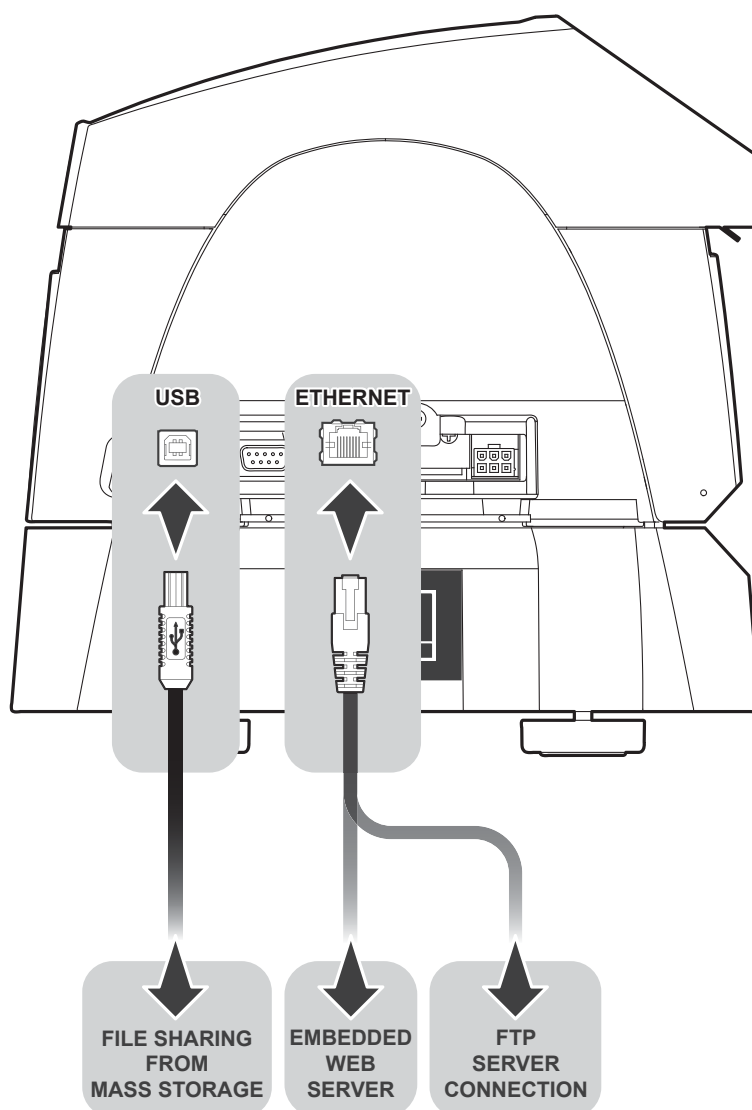
#### I

Le stampanti possono essere collegate ad un Personal Computer attraverso due tipi di collegamenti:

1. con cavo USB
2. con cavo Ethernet.

In base al collegamento effettuato è possibile gestire driver, font e loghi della stampante e configurarne i parametri di funzionamento in tre modi diversi:

1. mediante condivisione dei file da Mass Storage, nel caso di collegamento via USB
2. mediante connessione a un server FTP, nel caso di collegamento Ethernet
3. mediante accesso al Web Server Interno, ancora in caso di collegamento Ethernet.



# LOCATOR

## Locator

### GB

It is available an external software to perform a search for printers connected to the network with Ethernet cable, even without knowing the IP addresses of individual printers

The software interface includes:

**1. the **DEVICES** area:**

Displays the list of the connected printers.

**2. the “**START...**” button :**

Stars a new search.

**3. the “**CONF.**” button :**

Enters the configuration window of the network parameters of the selected printer.

### I

È disponibile un software esterno per eseguire una operazione di ricerca delle stampanti connesse alla rete tramite cavo Ethernet, anche senza conoscere gli indirizzi IP delle singole stampanti.

Nell'interfaccia del software sono riportati:

**1. l'area **DISPOSITIVI**:**

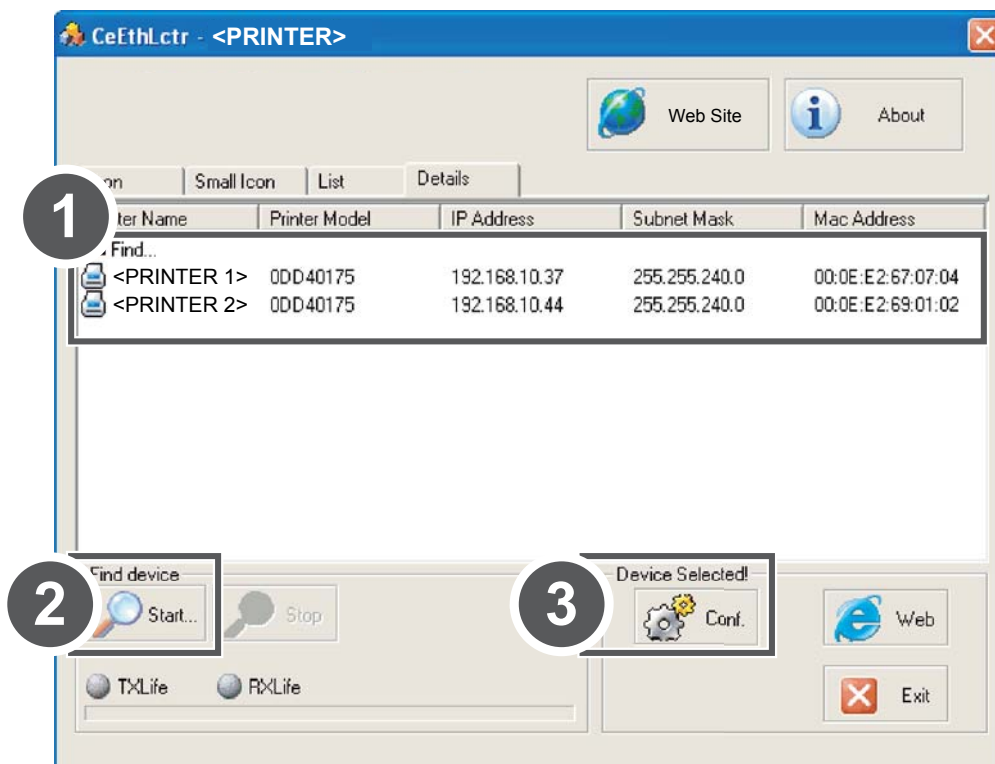
Visualizza l'elenco delle stampanti connesse alla rete.

**2. il pulsante “**START...**”**

Avvia una nuova ricerca dei dispositivi connessi alla rete.

**3. il pulsante “**CONF.**”**

Accede alla finestra di configurazione dei parametri di rete della stampante selezionata.



## EMBEDDED WEB SERVER

### Web server interno

#### GB

Printers are equipped with an Embedded Web Server that allows to execute some operations on printers, through a clear web interface, including:

- monitoring the printer status;
- setting operating parameters;
- configuring network settings;
- managing the logos;
- configuring the email service to make diagnostics and maintenance operations easier;
- download printing drivers.

Before entering in the Embedded Web Server, check that:

- the printer is connected and turned on;
- the printer has a network connection based on the IP protocol;
- the following ports are opened (if a Firewall is present on computer): 9100 (or alternatively set up). 15000, 15001, 15002;
- have a Web browser on the computer;
- the printer is connected to the network and its IP address and its Subnet Mask are set up in a correct way.

To check the setting of these parameters, open a new terminal window and type "ping" on the command bar followed by the IP address of the printer. The following picture shows an example of a positive result after the "ping" command.

Otherwise, if connection isn't possible, to its IP address, a failure notice will appear.

Example:      ping      192. 168. 10. 37

#### I

Le stampanti sono dotate di un Web Server interno che permette, tramite una semplice interfaccia Web, di eseguire sulla stampante alcune attività tra cui:

- monitorare lo stato della stampante;
- configurare i parametri di funzionamento;
- configurare i parametri di rete;
- gestire i loghi e i font memorizzati nella stampante;
- configurare il servizio di invio email per semplificare le operazioni di diagnostica e manutenzione;
- scaricare i drivers di stampa.

Prima di accedere al Web Server interno accertarsi che:

- la stampante sia collegata e accesa;
- la stampante disponga di una connessione in rete basata sul protocollo IP;
- siano aperte da Firewall (se presente) le seguenti porte: 9100 (o diversamente impostata). 15000, 15001, 15002;
- disporre sul computer di un browser Web;
- la stampante sia collegata alla rete e che l'indirizzo IP e la Subnet Mask assegnati ad essa, siano impostati correttamente. Per eseguire una verifica immediata del settaggio di questi parametri lanciare dal sistema operativo la finestra del terminale testuale e sulla linea comandi digitare "ping" seguito dall'indirizzo IP della stampante. Nella schermata riportata nella figura seguente, viene mostrato un esempio di esito positivo dopo il lancio del comando "ping". Se invece non si riesce ad eseguire la connessione all'indirizzo IP specificato, viene riportato un errore di richiesta scaduta.

Esempio:      ping      192. 168. 10. 37

```

C:\> Command Prompt
Microsoft Windows XP [Version 5.1.2600]
(C) Copyright 1985-2001 Microsoft Corp.

C:\>ping 192.168.10.37

Pinging 192.168.10.37 with 32 bytes of data:

Reply from 192.168.10.37: bytes=32 time<1ms TTL=64
Reply from 192.168.10.37: bytes=32 time<1ms TTL=64
Reply from 192.168.10.37: bytes=32 time<1ms TTL=64
Reply from 192.168.10.37: bytes=32 time<1ms TTL=64

Ping statistics for 192.168.10.37:
    Packets: Sent = 4, Received = 4, Lost = 0 (0% loss),
    Approximate round trip times in milli-seconds:
        Minimum = 0ms, Maximum = 0ms, Average = 0ms

C:\>_
    
```

**GB**

To enter the Embedded Web Server, type the IP address assigned to the printer into Web browser. For example, if IP address of the printer is 192.168.10.37, type in the Web browser:

`http://192.168.10.37`

On the screen will appear the internal default page that corresponds to the section "Device Info". The home page is divided into 6 areas whose functions are described below:

**1. SECTIONS:**

The web server has three sections listed within each web page. These sections are: Device Info, Printer Settings, Printer Support.

**2. CURRENT PAGE**

Reports section currently displayed.

**3. TOOLS**

Lists the tools available within the chosen section.

**4. PRINTER PICTURE**

Displays a picture representative of the printer operational status. The picture changes depending on the parameters reported in area number 5.

**5. REAL TIME STATUS**

Report a list of operating parameters controlled and monitored in real time (with a regular refresh from 5 to 15sec).

**6. TIME AND DATE**

Displays the current time and date.

To enter some sections and some configuration services, it is required the identification of the user and password. To make registration and to obtain the access to the restricted areas, when it is required insert the user name and the password as indicated in the following table:

<b>User Name</b>	<b>Custom</b>
<b>Password</b>	<b>AlwaysOn</b>

**I**

Per accedere al Web Server interno, digitare l'indirizzo IP assegnato alla stampante nel browser Web. Se l'indirizzo IP della stampante è, ad esempio, 192.168.10.37, immettere nel browser Web:

`http://192.168.10.37`

Verrà visualizzata la pagina principale interna che corrisponde alla sezione "Device Info". La pagina principale è divisa in 6 aree le cui funzioni sono descritte di seguito:

**1. SEZIONI**

Il web server dispone di 3 sezioni riportate all'interno di ciascuna pagina web. Tali sezioni sono: Device Info, Printer Settings, Printer Support.

**2. PAGINA CORRENTE**

Riporta la sezione attualmente visualizzata.

**3. STRUMENTI**

Riporta l'elenco degli strumenti disponibili all'interno della sezione scelta.

**4. IMMAGINE STAMPANTE**

Visualizza un'immagine della stampante rappresentativa dello stato operativo della macchina. L'immagine cambia in base ai parametri riportati nell'area 5.

**5. REAL TIME STATUS**

Riporta un'elenco di parametri di funzionamento controllati che è possibile monitorare in tempo reale (con un aggiornamento regolabile da 5 a 15sec).

**6. ORA E DATA**

Visualizza l'ora e la data corrente.

Per accedere ad alcune sezioni e ad alcuni strumenti di configurazione della stampante, sarà richiesta l'identificazione a livello di utente e password. Per eseguire la registrazione ed ottenere l'accesso occorrerà inserire il nome utente e la password indicate nella seguente tabella:

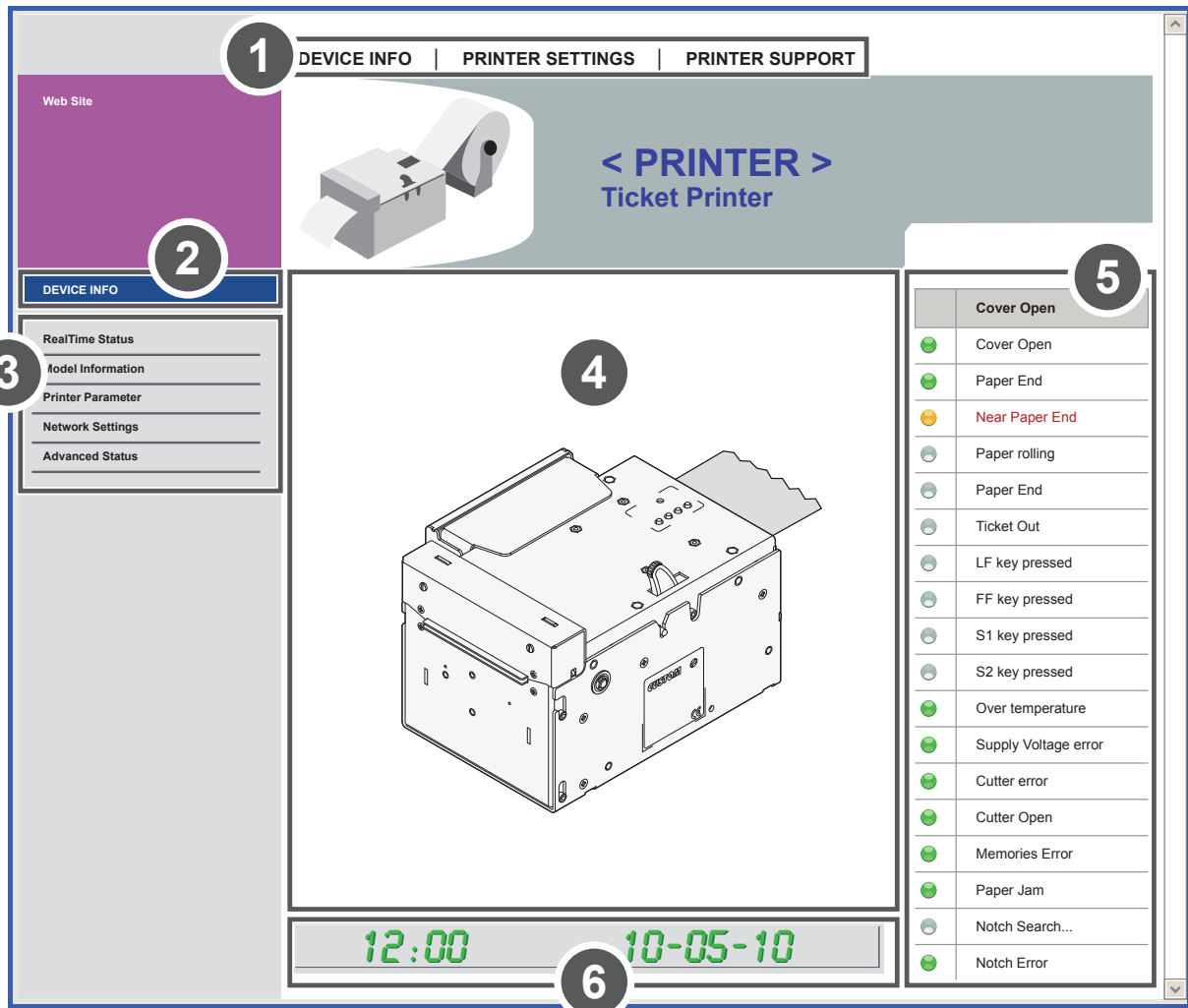
<b>User Name</b>	<b>Custom</b>
<b>Password</b>	<b>AlwaysOn</b>

**NOTES:**

- Respect capital and small letters as indicated in table.
- To know the IP address of the printer, print the Set-up report of the printer or use "Locator".

**NOTE:**

- Rispettare le lettere minuscole e maiuscole, così come riportate in tabella.
- Per conoscere l'indirizzo IP della stampante, stampare il rapporto di Setup della stampante o usare il software "Locator".



## EMBEDDED WEB SERVER MAIN FUNCTION

The “Printer Settings” section is a restricted one. To enter the section, it is required the identification of the user and password. With the tools of this section, it is possible to set up the same parameters of the printer that are configurable in the printer’s Set-up mode.

The page for the “EMAIL SETUP” tool is divided into 4 areas:

### 1. SECTIONS

The same sections shown in the home page.

### 2. CURRENT PAGE

Reports section currently displayed.

### 3. TOOLS

Lists the tools available within the chosen section.

### 4. EMAIL SETUP

Displays the fields available to configure the automatical delivery of service email in order to inform the user when a change occurs to operating status of the printer. It is possible to select the events to enable the sending of the email

With the tools in the “Printer Support” section, it is possible to download drivers, manage logos and test some printer function for demonstrative and service purpose,

The page for the “ADVANCED FUNCTIONS” tool is divided into 4 areas:

### 1. SECTIONS:

The same sections shown in the home page.

### 2. CURRENT PAGE

Reports section currently displayed.

### 3. TOOLS

Lists the tools available within the chosen section.

### 4. ADVANCED FUNCTION

Displays all the tests available for the printer: printing a test page, the font test and the logos test, the self-calibration of the notch sensors and the ticket alignment.

## FUNZIONI PRINCIPALI DEL WEB SERVER INTERNO

La sezione “Printer Settings” è una sezione riservata alla quale si accede solo dopo avere effettuato l'identificazione a livello di utente e password. Con gli strumenti di questa sezione è possibile impostare tutti i parametri della stampante e i parametri Ethernet, che sono configurabili anche tramite la modalità Setup.

La pagina relativa allo strumento “EMAIL SETUP” è divisa 4 aree:

### 1. SEZIONI:

Sono le stesse riportate nella pagina principale

### 2.PAGINA CORRENTE

Riporta la sezione attualmente visualizzata.

### 3.STRUMENTI

Riporta l'elenco degli strumenti disponibili all'interno della sezione scelta.

### 4.EMAIL SETUP

Visualizza i campi disponibili per la configurazione dell'invio automatico di email di servizio che comunicano all'utente il verificarsi di un nuovo evento interno alla stampante. In particolare, è possibile selezionare, tra una lista di eventi, quelli da abilitare all'invio dell'email.

Con gli strumenti della sezione “Printer Support” è possibile scaricare i driver della stampante, gestire i loghi ed effettuare dei test a scopo dimostrativo o manutentivo.

La pagina relativa allo strumento “ADVANCED FUNCTIONS” è divisa 4 aree:

### 1. SEZIONI:

Sono le stesse riportate nella pagina principale

### 2. PAGINA CORRENTE

Riporta la sezione attualmente visualizzata.

### 3. STRUMENTI

Riporta l'elenco degli strumenti disponibili all'interno della sezione scelta.

### 4. ADVANCED FUNCTION

Visualizza tutti i test che è possibile effettuare tra cui la stampa di una pagina prova, i test dei font e dei loghi, l'autocalibrazione dei sensori di notch e l'allineamento del biglietto.



1

2

3

Web Site

PRINTER SETTINGS

Printer Setup

Network Setup

Email Setup

Email Log

DEVICE INFO

PRINTER SETTINGS

PRINTER SUPPORT

< PRINTER >  
Ticket Printer

E-Mail Service Settings

SMTP Server Address

smtp.xxxxxx.it

SMTP Server Port

25

E-mail To

Utente@xxxxxx.it

E-mail From

<PRINTER>@xxxxxx.it

E-mail Subject

test

E-mail Message

Testo libero

☒ Include Printer Status
 

☐ when Paper End is detected  
☐ when Near Paper End is detected  
☒ on Printer Power On  
☒ when Near Paper End is detected  
☐ on Cut  
☐ on LF key pressed  
☐ on FF key pressed  
☐ on S1 key pressed  
☐ on S2 key pressed  
☒ on Cut error  
☒ on Paper Jam  
☒ on Notch Align error  
☐ on Autoload  
☒ on Head Over Temperature error  
☒ on Supply Voltage error

Send e-mail event

Reset e-mail settings...

Save e-mail settings

1

2

3

Web Site

PRINTER SUPPORT

Download Driver

Advanced Function

Picture Settings

Font Settings

Firmware Upgrade

DEVICE INFO

PRINTER SETTINGS

PRINTER SUPPORT

< PRINTER >  
Ticket Printer

Advanced Function

Warning : Use these function only when the printer is in standby!

All functions below, if used while the printer is executing a print job from communication port, may corrupt the printout.

4

Test Page

Print Test Page

Exec Test Page

Logo Test

☐ Print all Logos
 

Logo Description

Logo Test

Exec Logo Test

Font Test

Font Description

ESC/POS - 11 CPI

Font Test

Exec Font Test

Advanced Function

Notch Autiset

Exec Notch Autiset

Characterize Paper

Exec Paper Characterization

Align ticket to print

Exec Align

Align ticket to cutter

Exec Align to cut

Cut Paper

Exec Paper Cut

Reset To Factory Default

Reset To Factory Default

41

# DRIVERS INSTALLATION

## Installazione dei drivers

**GB**

### Embedded Web Server

To install a new driver update for the printer, enter the "DRIVER" page of the "PRINTER SUPPORT" section of the embedded Web Server

**I**

### Embedded Web Server

Per installare un nuovo driver d'aggiornamento della stampante, accedere alla pagina "DRIVER" del Web Server interno nella sezione "PRINTER SUPPORT".

### Mass Storage / FTP Server

It is possible to install the new driver update directly into the folder "DRIVER" on the Flash Drive of the printer. You can enter the Flash Drive by files sharing from Mass Storage or by files sharing from FTP Server connection. In both cases, the relative parameter should be enabled during the configuration process.

### Mass Storage / Server FTP

E' possibile installare il driver direttamente all'interno della cartella "DRIVER" presente su Flash Drive della stampante.

Si può accedere al Flash Drive della stampante tramite condivisione di file da Mass Storage o tramite connessione ad un server FTP.

In entrambi i casi, occorrerà abilitare il relativo parametro durante la procedura di configurazione.

#### **NOTE:**

To know the IP address of the printer, print the Set-up report of the printer or use "Locator". Type in the address bar "**ftp://**" followed by the IP address of the printer.

#### **NOTA:**

Per conoscere l'indirizzo IP della stampante da utilizzare per la connessione al server FTP, stampare il rapporto di Setup della stampante o usare il software "Locator". Digitare poi nella barra degli indirizzi "**ftp://**" seguito dall'indirizzo IP della stampante.

Web Site

PRINTER SUPPORT

Download Driver

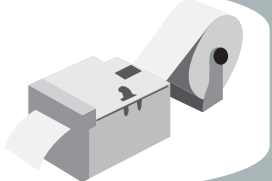
Advanced Function

Picture Settings

Font Settings

Firmware Upgrade

DEVICE INFO | PRINTER SETTINGS | PRINTER SUPPORT



< PRINTER >

Ticket Printer

Download Driver

You can find on this section the printer drivers.  
The drivers are stored inside the printer memory: is not needed an active internet connection

<Printer>\_rel\_111\_Win2K\_2K3\_XP.exe

Release : 1.11

File Size : 37 KB

Microsoft Windows GPD Driver

Related product(s) : <PRINTER>

Category : Drivers

Operative system(s) : Windows 2000 / XP / Vista

Download file >>

<Printer>\_cupsdrv-1.00.tar.gz

Release : 1.00

File Size : 12 KB

CUPS (Common Unix Printer System) based printer drivers

Related product(s) : <PRINTER>

Category : Drivers

Operative system(s) : Linux

Download file >>

43

# LOGOS MANAGEMENT

## Gestione dei loghi

### GB

It is possible to store new logos in addition to default logos stored on Flash Disk. The printer automatically provides to convert BMP image to the error-diffusion format in black and white.

Logos may be stored both on Flash Disk and on the Memory Card. The use of the Memory Card allows to handle more logos (however, the max number of manageable logos is limited by the RAM memory reserved for logos management).

### I

E' possibile memorizzare nella stampante nuovi loghi oltre a quelli di default presenti su Flash Disk. La stampante è in grado di convertire automaticamente le immagini in formato BMP in formato grafico bianco e nero a diffusione d'errore.

I loghi possono essere memorizzati sia su flash disk che su SD/MMC. L'utilizzo di quest'ultima permette di avere un numero molto maggiore di loghi a disposizione (il numero massimo di loghi utilizzabile è comunque limitato dalla memoria RAM a disposizione per la gestione loghi).

### Embedded Web Server

To add a new logo to the printer enter the "PICTURE SETTINGS" page of the "PRINTER SUPPORT" section of the embedded Web Server.

### Embedded Web Server

Per aggiungere un nuovo logo alla stampante, accedere alla pagina "PICTURE SETTINGS" del Web Server interno nella sezione "PRINTER SUPPORT".

Web Site

PRINTER SUPPORT

Download Driver

Advanced Function

Picture Settings

Font Settings

Firmware Upgrade

DEVICE INFO | PRINTER SETTINGS | PRINTER SUPPORT

< PRINTER >  
Ticket Printer

**Picture Settings**

**Warning :** Use these function only when the printer is in standby!  
All functions below, if used while the printer is executing a print job from communication port, may corrupt the printout.

**Add New Logo**

Picture to Add:  Sfoglia...

Logo Number:

Logo Destination: Flash Disk

Send Test:

**File System Free Space**

Flash Drive: Free 1.02 Mb

Memory Card: Disk Not Found

**Logo Test**

Logo Description: 1 - Pict1.bmp

Logo Test:

**Logo Test**

Logo Description: 1 - Pict1.bmp

Delete Logo:

## GB

### Mass Storage / Server FTP

It is possible to add the new logo directly into the folder "PICTURES" on the Flash Drive of the printer. You can enter the Flash Drive by files sharing from Mass Storage or by files sharing from FTP Server connection. In both cases, the relative parameter should be enabled during the configuration process.

After adding the logo, open the configuration file "PictList.ini" and add a new line with a number associated to the logo (to be used with printer's commands), a letter for the memory unit and the logo file name, as indicated in the instructions written inside the "PictList.ini" file.

To delete a logos stored in the printer, proceed as follows:

1. delete the selected logo from the "Pictures" folder on Flash Disk or SD/MMC card;
2. in the configuration file "PictList.ini", delete the line related to the erased logo.

The logos stored into a unit memory and converted by the printer, can be printed by using the number associated to the logo during the conversion step.

The correspondence between file-name and logo-number is warrant by the configuration file "PictList.ini" and it is verifiable with the logo test.

#### NOTE:

To know the IP address of the printer, print the Set-up report of the printer or use "Locator". Type in the address bar "ftp://" followed by the IP address of the printer.

#### ATTENTION:

The configuration file "PictList.ini" on the printer's Flash Disk, has to be modified even if the new added logo is stored on SD/MMC.

## I

### Mass Storage / Server FTP

E' possibile aggiungere il nuovo logo direttamente all'interno della cartella "PICTURES" presente su Flash Drive della stampante.

Si può accedere al Flash Drive della stampante tramite condivisione di file da Mass Storage o tramite connessione ad un server FTP. In entrambi i casi, occorrerà abilitare il relativo parametro durante la procedura di configurazione.

Dopo aver aggiunto il logo, occorre aprire il file di configurazione "PictList.ini" presente all'interno del Flash Drive e aggiungere al file una riga contenente un numero associato al logo (da utilizzare tramite i comandi), la lettera corrispondente all'unità di memorizzazione e il nome del file, così come indicato nelle istruzioni contenute nello stesso file "PictList".

Per cancellare un logo già presente nella macchina, procedere come segue:

1. cancellare il logo dalla cartella "Pictures" del Flash Disk o dalla SD/MMC;
2. cancellare la riga corrispondente al file cancellato dal file di configurazione "PictList.ini".

Per stampare i loghi memorizzati e convertiti dalla stampante, viene utilizzato il numero che viene assegnato all'immagine durante la conversione (default).

La corrispondenza tra nome dell'immagine e numero di logo è garantita dal file di inizializzazione "PictList.ini" ed è verificabile tramite la stampa di test dei loghi da Web Server o tramite tasti.

**NOTA:** Per conoscere l'indirizzo IP della stampante da utilizzare per la connessione al server FTP, stampare il rapporto di Setup della stampante o usare il software "Locator". Digitare poi nella barra degli indirizzi "ftp://" seguito dall'indirizzo IP della stampante.

#### ATTENZIONE:

Modificare il file di installazione "PictList.ini" presente su Flash Disk, anche se il nuovo logo è stato memorizzato su SD/MMC, invece che su Flash Disk.

# FONTS MANAGEMENT

## Gestione dei fonts

### GB

It is possible to store new font in addition to default fonts stored on Flash Disk. Fonts may be stored both on Flash Disk and on the Memory Card.

The use of the Memory Card allows to handle more fonts (however, the max number of manageable fonts is limited by the RAM memory reserved for fonts management).

### Embedded Web Server

To add a new font to the printer enter the “FONT SETTINGS” page of the “PRINTER SUPPORT” section of the embedded Web Server.

### Mass Storage / FTP Server

It is possible to add the new font directly into the folder “FONTS” on the Flash Drive of the printer.

You can enter the Flash Drive by files sharing from Mass Storage or by files sharing from FTP Server connection. In both cases, the relative parameter should be enabled during the configuration process.

#### NOTES:

- To know the IP address of the printer, print the Set-up report of the printer or use “Locator”. Type in the address bar “ftp://” followed by the IP address of the printer
- Uploading the new font directly from the “Font” folder of Microsoft® Windows® directory, remember that the displayed font name into the “Font” folder may not match the real name of the font file.

### I

E’ possibile memorizzare nella stampante nuovi font oltre a quelli di default presenti su Flash Disk. I font possono essere memorizzati sia su flash disk che su SD/MMC.

L'utilizzo di quest'ultima permette di avere un numero molto maggiore di font a disposizione (il numero massimo di font utilizzabile è comunque limitato dalla memoria RAM a disposizione per la gestione font).

### Embedded Web Server

Per aggiungere un nuovo font alla stampante, accedere alla pagina “FONT SETTINGS” del Web Server interno nella sezione “PRINTER SUPPORT”.

### Mass Storage / Server FTP

E’ possibile copiare il nuovo font direttamente all’interno della cartella “FONTS” presente su Flash Drive della stampante.

Si può accedere al Flash Drive della stampante tramite condivisione di file da Mass Storage o tramite connessione ad un server FTP.

In entrambi i casi, occorrerà abilitare il relativo parametro durante la procedura di configurazione.

#### NOTE:

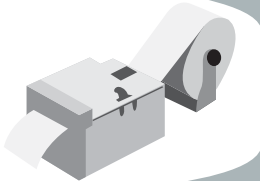
- Per conoscere l’indirizzo IP della stampante da utilizzare per la connessione al server FTP, stampare il rapporto di Setup della stampante o usare il software “Locator”. Digitare poi nella barra degli indirizzi “ftp://” seguito dall’indirizzo IP della stampante.
- Se si vogliono caricare sulla stampante dei fonts direttamente dalla cartella “Font” di Microsoft® Windows®, ricordare che il nome del font che viene visualizzato potrebbe non coincidere con il reale nome del file contenente il font.

Web Site

PRINTER SUPPORT

Download Driver
Advanced Function
Picture Settings
Font Settings
Firmware Upgrade

DEVICE INFO | PRINTER SETTINGS | PRINTER SUPPORT





< PRINTER >  
Ticket Printer

### Font Settings

**Warning :** Use these function only when the printer is in standby!  
All functions below, if used while the printer is executing a print job from communication port, may corrupt the printout.

<b>Add New Font</b>	
Font to Add	<input type="text"/> Sfoglia...
Font Destination	<input type="button" value="v"/>
Send Font	<input type="button" value="Add New Font"/>

<b>File System Free Space</b>	
 <b>Flash Drive</b> <div><div></div></div> Free 1.02 Mb	 <b>Memory Card</b> <div><div></div></div> Disk Not Found

<b>Font Test</b>	
Font Description	<input type="button" value="v"/> Vera.ttf Flash Disk <div> <input type="button" value="ESC/POS - 11 cpi"/> <input type="button" value="v"/> </div>
Font Test	<input type="button" value="Exec Font Test"/> <input type="button" value="Print Embedded Font Charmap"/>

<b>Delete Existing Font</b>	
Font Description	<input type="button" value="v"/> Vera.ttf Flash Disk
Delete Font	<input type="button" value="Delete Selected Font"/>

# SETUP

## Setup

**GB**

## Embedded Web Server


Printer permits the configuration of default parameters for printer and network setup by entering the “PRINTER SETUP” page and the “NETWORK SETUP” page of the “PRINTER SETTINGS” section of the embedded Web Server (see the following figure).

1

## Embedded Web Server

La stampante permette la configurazione dei parametri di default per l'impostazione della stampante e della rete accedendo direttamente alle relative pagine "PRINTER SETUP" e "NETWORK SETUP" del Web Server interno nella sezione "PRINTER SETTINGS".

DEVICE INFO
PRINTER SETTINGS
PRINTER SUPPORT



## < PRINTER >

### Ticket Printer

PRINTER SETTINGS

< PRINTER > Printer Settings	
Printer Emulation	ESC/POS (TM) <input type="button" value="v"/>
Autofeed	CR disabled <input type="button" value="v"/>
Chars/inch	A=15 B=20 cpi <input type="button" value="v"/>
Busy Condition	RxFull <input type="button" value="v"/>
Print Mode	Normal <input type="button" value="v"/>
Print Density	0% <input type="button" value="v"/>
Speed/Quality	High Speed <input type="button" value="v"/>
Paper Width	82 mm <input type="button" value="v"/>
Paper Threshold	40 % <input type="button" value="v"/>
Notch Position	Disabled <input type="button" value="v"/>
Notch Threshold	40 % <input type="button" value="v"/>
Notch Distance	+0.0
Ticket Locking	Disabled <input type="button" value="v"/>
Paper End Buffer Clear	Disabled <input type="button" value="v"/>
COM Port Settings	
RS232 Baud Rate	115200 bps <input type="button" value="v"/>
RS202 Data Length	8 bits/chr <input type="button" value="v"/>

? May, 2010

<< < Today > >>

wk	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
16							1
17	2	3	4	5	6	7	8
18	9	10	11	12	13	14	15
19	16	17	18	19	20	21	22
20	23	24	25	26	27	28	29
21	30	31					

Time: 12 : 00

Select date

Apply Date and Time



## Mass Storage / Server FTP

It is possible to configure the default parameters for printer and network setup by editing the "Setup.ini" file on the printer Flash Drive.

You can enter the Flash Drive by files sharing from Mass Storage or by files sharing from FTP Server connection. In both cases, the relative parameter should be enabled during the configuration process.

After editing printer's parameter, simply save the "Setup.ini" file to make the modifies activated.

The "Setup.ini" file is a configuration file that contains all the configurable parameters listed in text format and divided into some sections (indicated in square brackets).

The available values for every parameter, are listed after the parameter name. The value marked with the symbol '\*' is the default one. To modify printer's parameters, change the numeric value after the name of parameters. To set the parameter to the default value, change the numeric value with the symbol D.

The "Setup.ini" file permits the configuration of the following parameters:

## Mass Storage / Server FTP

E' possibile modificare i parametri di funzionamento della stampante tramite la modifica del file "Setup.ini" presente su Flash Drive della stampante.

Si può accedere al Flash Drive della stampante tramite condivisione di file da Mass Storage o tramite connessione ad un server FTP. In entrambi i casi, occorrerà abilitare il relativo parametro durante la procedura di configurazione.

Dopo aver modificato i parametri, è sufficiente salvare il file "Setup.ini" per rendere attive le modifiche.

Il file "Setup.ini" è un file di configurazione che contiene tutti i parametri configurabili elencati in formato testo e divisi in sezioni (indicate da parentesi quadrate).

I possibili valori per ogni parametro sono elencati accanto al nome del relativo parametro. Il valore di default è indicato dal simbolo '\*'. Per modificare i parametri, cambiare il valore numerico che segue il nome del parametro. Per impostare un parametro sul valore di default, sostituire il valore numerico con il simbolo D.

Il file "Setup.ini" permette la configurazione dei seguenti parametri:

[PRINT]	[INTERFACE]	[NETWORK]	[SVELTA]
Printer Emulation	RS232 Baud Rate	DHCP Client	Ticket X Dimension
Print Mode	RS232 Data Length	FTP Server	Ticket Y Dimension
Autofeed	RS232 Parity	FTP Server	Notch Distance
Chars / inch	RS232 Handshaking	Subnet Mask	Notch Width
Speed / Quality	Busy Condition	Default Gateway	Barcode Timeout
Paper Width	USB Mass Storage	Domain Name System	Ticket Offset X
Paper Threshold	USB Address Number	TCP Printer Port	Ticket Offset Y
Notch Position		MAC Address	
Notch Threshold			
Notch Distance [mm]			
Ticket Locking			
PaperEnd Buffer Clear			
Short Ticket			
Print Density			

### NOTE:

To know the available values for every parameter, see par. "Printer Setup" and "Ethernet Setup".

### NOTA:

Per conoscere i possibili valori per ogni parametro, vedere i paragrafi "Printer Setup" e "Ethernet Setup".



## PRINTER SPECIFICATIONS

### Caratteristiche della stampante

MODEL	200 dpi	300 dpi
GENERAL		
Sensors	Ticket presence, head temperature, cover open, mobile detector for black mark detector and translucent gap / hole mark detector (setting by software), ticket presence on output, cutter compartment open, external near paper end	
Interfaces	USB (communication speed: 12 Mbit/sec) RS232 (communication speed: from 1200 to 115200 bps) ETHERNET (communication speed: 10 Mbit/sec)	
Head life	100 Km / 100M pulses	
MCBF	2 000 000 cutter number	
MTBF <sup>(2)</sup>	550 000 hours	
Noise level	76,7 dB	
Printable barcode	UPCA, UPCE, EAN13, EAN8, CODE39, ITF, CODABAR, CODE93, CODE128, CODE32, PDF417, DATAMATRIX, AZTEC, QRCODE	
Emulations	ESC/POS™, SVELTA, AEA, SITA, ARINC	
Flash memory	16 Mbytes	
Receive buffer	64 Kbytes	
Graphic memory	Logos dynamic management (max 2MB graphics memory)	
Memory Card SD/MMC	Capacity = max 2 Gbytes	
PRINTER SPECIFICATIONS		
Resolution	203 DPI (8 dot/mm)	300 DPI (11,8 dot/mm)
Printing method	Thermal, fixed head	
Printing speed	High quality = 110 mm/sec Normal = 170 mm/sec High speed = 200 mm/sec	High quality = 100 mm/sec Normal = 125 mm/sec High speed = 150 mm/sec
Printing mode	Normal, 90°, 180°, 270°	
Printing format	Height/Width from 1 to 8, bold, reverse, underlined, italic	
Character fonts	ESC/POS™ emulation: PC437, PC850, PC860, PC863, PC865, PC858 (euro), 2 TrueType fonts <sup>(2)</sup> SVELTA emulation: 20 embedded fonts, 2 TrueType fonts <sup>(2)</sup>	
PAPER SPECIFICATIONS		
Type of paper	Thermal paper ( <i>heat-sensitive side on outside of roll</i> ) Fan-fold thermal paper with notch	
Recommended types of paper	from 80 g/m² to 255 g/m²	
Paper width	from 20mm to 82.5mm (2mm step)	
External roll diameter	Max 300 mm <sup>(3)</sup>	
Paper end	Not attached to roll core	
Internal roll core diameter	25 mm (+1 mm)	
Core thickness	2 mm (+1 mm)	
Core type	Cardboard or plastic	

MODEL		200 dpi			300 dpi	
ELECTRICAL SPECIFICATIONS						
Power supply		100Vac ÷ 240Vac				
Medium consumption <sup>(4)</sup>		35 W			51 W	
Stand-by consumption		9 W				
ENVIRONMENTAL CONDITIONS						
Operating temperature		0-50°C				
Relative humidity		10-85% Rh				
Storage temperature		-20 °C – 70 °C				
Storage relative humidity		10% - 90% Rh				
ESC/POS™ EMULATION						
Character density	11 cpi	15 cpi	20 cpi	16 cpi	23 cpi	30 cpi
Number of columns	35	45	64	53	68	96
Characters (L x H mm)-Normal	2,25x3	1,75 x 3	1,25 x 3	1,5x2	1,2x2	0,8x2
Character set	3					
BARCODE READER SPECIFICATIONS <sup>(5)</sup>						
Barcode reader model		CX002				
Scan rate		200 scans/sec (CX002)				
Sensors		Liner CCD Sensor				
Light source		Red Leds, 630 nm				
Ambient light (Fluorescent lamp)		3000 LUX MAX (CX002)				
Resolution		5 mil. (0.127 mm)				
Readable Barcode		ALL UPC/EAN/JAN, Code 39, Code 39 Full ASCII, Code 128, Code 93, Interleave 25, Industrial 25, Matrix 25, China Postage, CODABAR/NW7, Code 11, MSI/PLESSEY, Code 32				
TRANSPONDER SPECIFICATIONS <sup>(6)</sup>						
HF high frequency RFID (13,5Mhz) <sup>(7)</sup> : ISO 14443A (Mifare 1K, 4K) and Ultralight ISO 15693 (i-Code tags)						
Supported transponders		UHF ultra high frequency RFID (900 Mhz) <sup>(8)</sup> : ETSI fully compliant to the European Regulation ETSI EN 300 220 (869.525 MHZ) FCC compliant to the US telecommunication regulation FCC part 15 (902-928 MHZ) ISO 18000-6B, Philips UCODE EPC 1.19 EPC Class1 Gen2				

## GB

### NOTES:

- (1) Electronic board.
- (2) "Veramono.ttf" and "Mono.ttf" are installed on printer flash disk. It is possible to install additional TrueType fonts.
- (3) For external rolls diameter higher to Ø100mm it's recommended to use a paper pretensioning device.
- (4) Referred to a standard CUSTOM receipt (L=10cm, Density = 12,5% dots on).
- (5) Only for models with barcode reader.
- (6) Only for models with reader/writer RFID.
- (7) With optional ASK support also the ISO 14443B, Felica , Calypso and also other minor RFID standards.
- (8) Other UHF protocols are available with firmware upgrade

## I

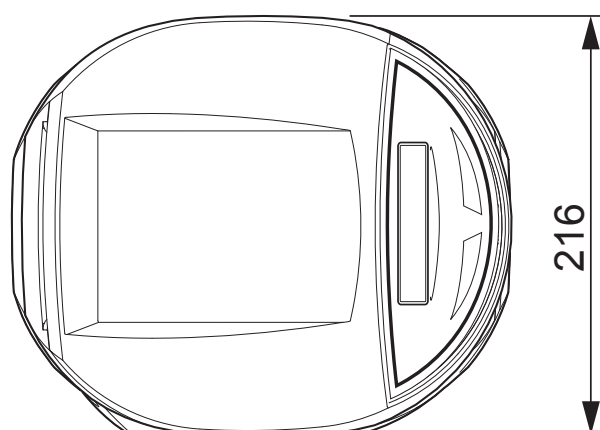
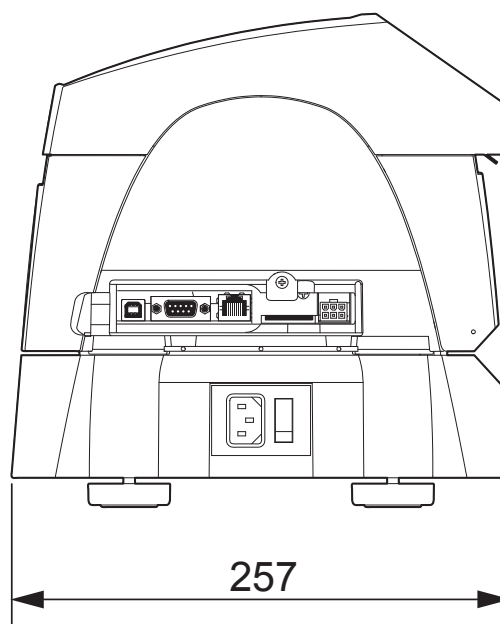
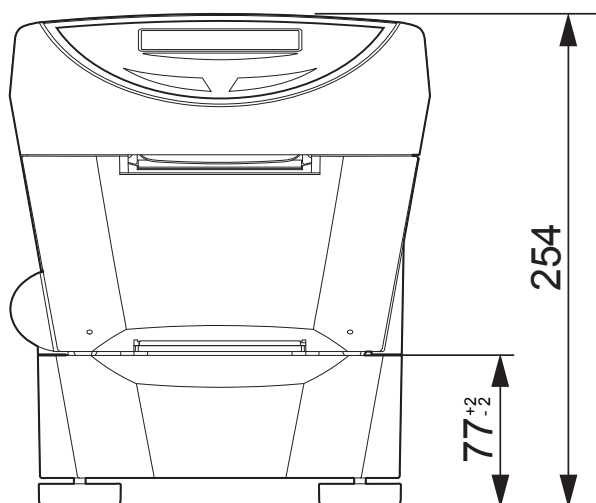
### NOTE:

- (1) Scheda elettronica.
- (2) Nella stampante sono già installati i font "Monovera.ttf" e "Vera.ttf". E' possibile installare font aggiuntivi.
- (3) Per rotoli con diametro esterno superiore a Ø100mm è consigliato l'utilizzo di un ammortizzatore carta.
- (4) Riferito ad uno scontrino tipico CUSTOM (L = 10cm, Densità = 12,5% dots accesi).
- (5) Solo per modelli con lettore barcode.
- (6) Solo per modelli con lettore/scrittore RFID.
- (7) Con ASK opzionale, sono supportati anche i formati ISO 14443B, Felica , Calypso e altri standard RFID minori.
- (8) Altri protocolli UHF sono disponibili con l'aggiornamento firmware.

## DIMENSIONS

### Dimensioni

Length	257 mm
Width	216 mm
Height	254 mm
Weight	7,2 kgr



**GB**

**NOTE:**

The base, which contains the PSU of the printer, can be detached from the rest of the printer in order to make the printer more compact. Contact Customer Service to purchase the extension cable that will go from the base to the printer.

**I**

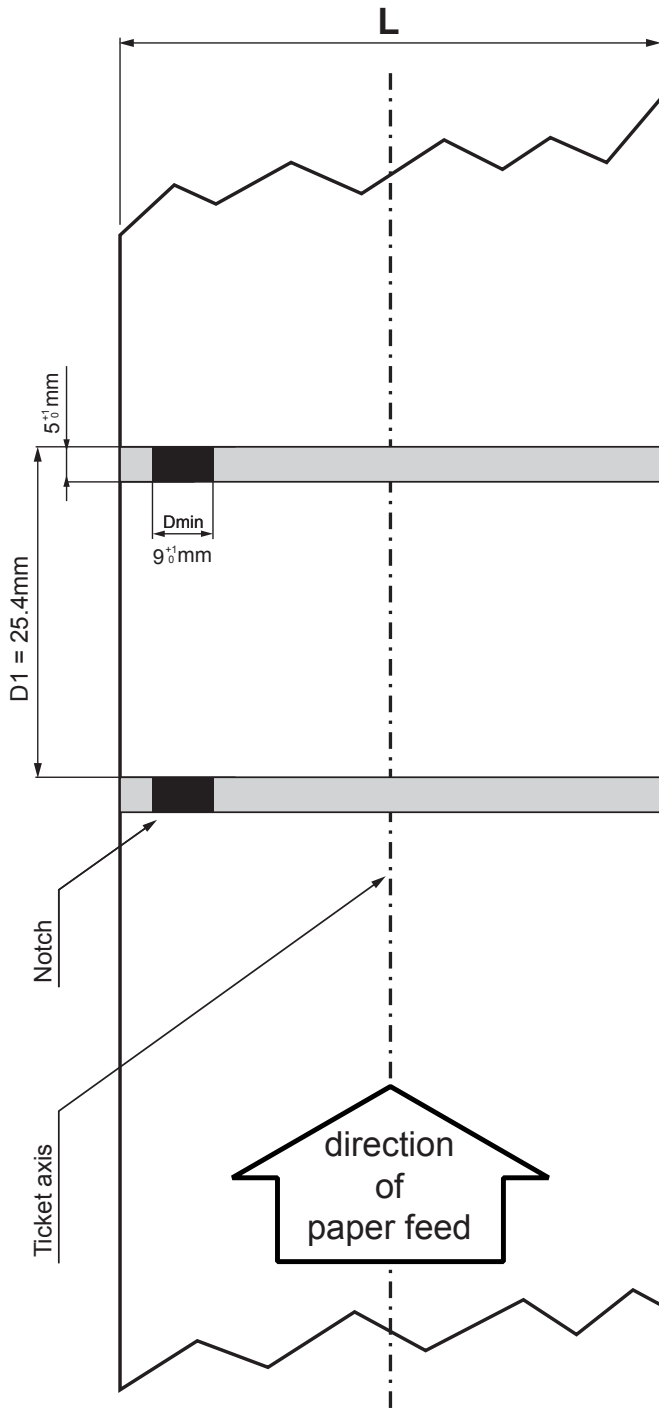
**NOTA:**

La base che contiene l'alimentatore della stampante può essere separata dal resto della stampante per rendere la macchina più compatta. Contattare l'Assistenza Tecnica per acquistare il cavo di prolunga da collegare dalla base verso la stampante.



## PAPER SPECIFICATIONS

Caratteristiche della carta  
Caractéristiques du papier  
Papier spezifikation  
Caracteristicas del papel



**GB**

### TICKET WITH NOTCH FOR ALIGNMENT

Set the "Notch Position" parameter value based on the position of notch on ticket.

The notch can be positioned on thermal side or non-thermal side of ticket, as follows:

Ticket side	Notch position
Thermal side	Up
Non-thermal side	Down

L = paper width used (from 20mm to 82.5mm);

Dmin = minimum notch dimensions;

D1 = minimum notch to notch distance.

**I**

### BIGLIETTO CON TACCA DI ALLINEAMENTO

Impostare il valore del parametro "Notch Position" in base alla posizione della tacca sulla carta.

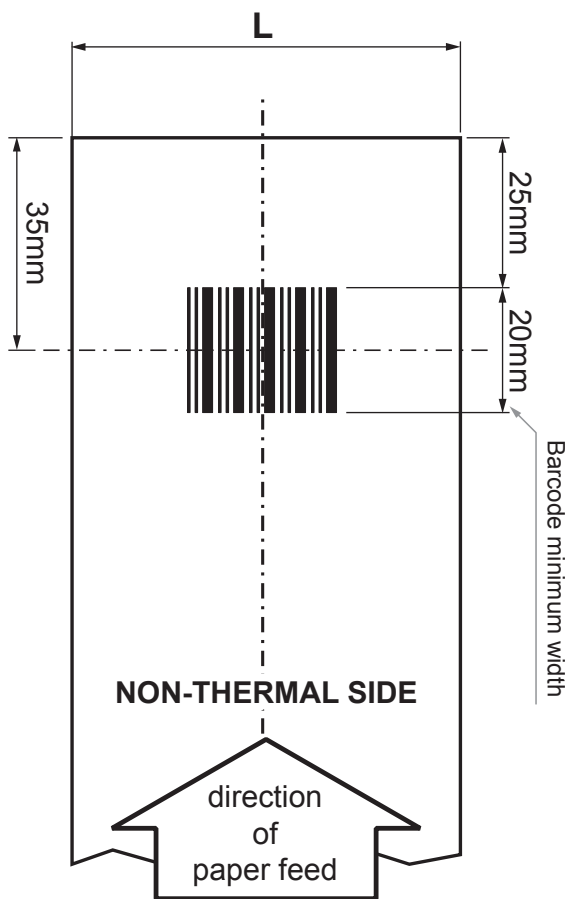
La tacca può essere posizionata sul lato termico o sul lato non termico della carta, come indicato di seguito:

Lato biglietto	Posizione tacca
Termico	Up
Non termico	Down

L = larghezza della carta (variabile da 20mm a 82.5mm);

Dmin = dimensione minima tacca;

D1 = distanza minima inter-tacca.



**GB**

#### **TICKET WITH BARCODE**

*(only for models with barcode reader)*

The barcode must be positioned on the non-thermal side of paper, 25mm far from the ticket margin.

L = paper width used (from 20mm to 82.5mm).

**I**

#### **BIGLIETTO CON BARCODE**

*(solo per modelli con lettore barcode)*

Il barcode deve essere posizionato sul lato non termico della carta, alla distanza di 25mm dal bordo del biglietto.

L = larghezza della carta (variabile da 20mm a 82.5mm).

**GB**

#### **TICKET WITH LABELS**

In case of paper with labels, the notch position from the margin is negative, then the notch is outside the printable ticket.

L = paper width used (from 20mm to 82.5mm).

W = lunghezza minima gestita 25.4mm (1").

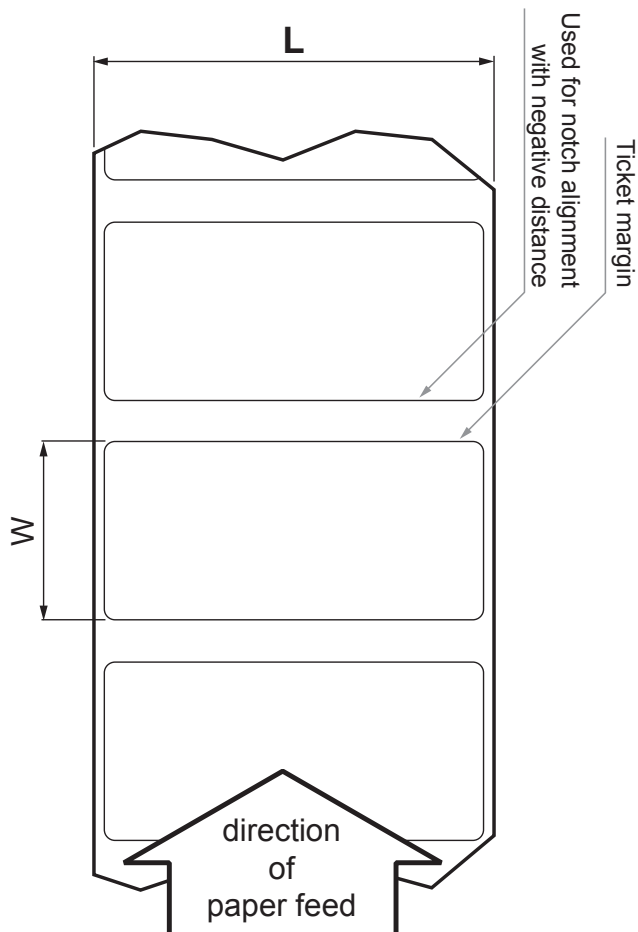
**I**

#### **BIGLIETTO CON ETICHETTE**

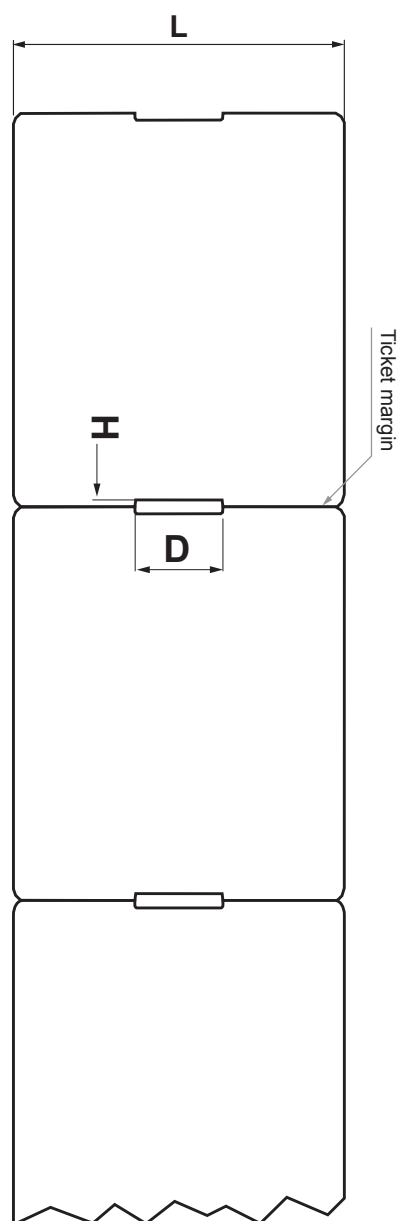
Nel caso di carta con etichette, la distanza della tacca dal bordo è negativa, quindi la tacca è all'esterno del biglietto stampabile.

L = larghezza della carta (variabile da 20mm a 82.5mm).

W = lunghezza minima gestita 25.4mm (1").







**GB**

## **TICKET WITH GAP**

The printer manages tickets with gap by setting the “Notch position” parameter as “Transparence” value.

The gap can be positioned anywhere along the width of the ticket.

L = paper width used (from 20mm to 82.5mm);

H = minimum height managed (2mm);

D = minimum width managed (10mm)

**I**

## **BIGLIETTO CON FORO**

La stampante consente l'utilizzo di biglietti con gap impostando il parametro “Notch position” sul valore “Transparence”.

Il gapperò può essere posizionato su tutta la larghezza del biglietto.

L = larghezza della carta (variabile da 20mm a 82.5mm.

H = altezza minima gestita 2mm;

D = larghezza minima 10mm

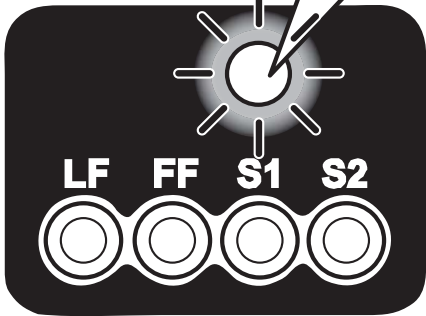


## CONTACTS


Contatti

**1**

STATUS LED	COLOUR
FLASHING	RED



**2**



↓

***support@custom.it***  
 Customer Service  
 Department

**CUSTOM**  
 www.custom.biz

**GB**

Contact Customer Service if the LED with the printer on, still blinking on red light.

**I**

Contattare l'Assistenza tecnica se il led (a stampante accesa) lampeggia prolungatamente sul colore rosso.

**F**

Contacter le Service après-vente si le LED, avec l'imprimante allumée, continue à clignoter sur la couleur rouge.

**D**

Kontaktieren sie den Kundendienst, wenn die Led (mit den drucker ein) immer noch blinkt über die farbe rot.

**E**

Llamar al Servicio de Asistencia Técnica si el led, con la impresora encendida, sigue par padeando sobre el color rojo.



## ACCESSORIES

Accessori

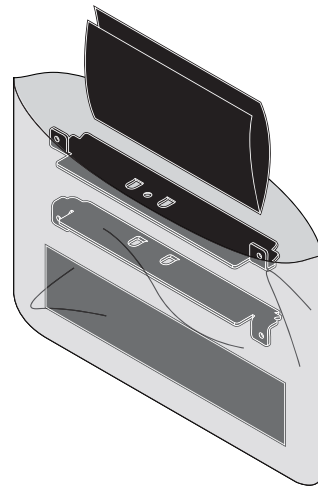
GB

I

### PCXSP-TK30X-BURSTER

“BURSTER” kit

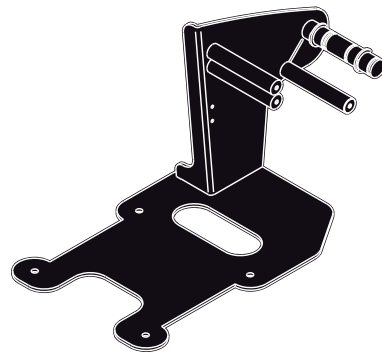
Kit per configurazione “BUR-  
STER”



### PCXSP-TK300II

Paper roll holder

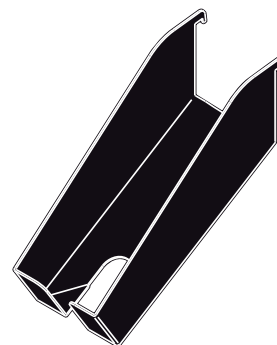
Staffa porta rotolo



### PCXSP-TK300II-FRONT

Ticket tray

Vaschetta porta FanFold



# SPARE PARTS

Parti di ricambio

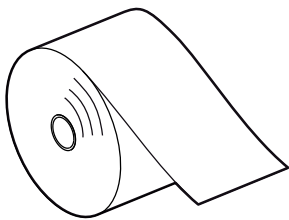
GB

I

## RCT80X180-25MM-165GR

Paper roll  
165gr, width=80 mm,  
Øext.=180, Øcore=25mm

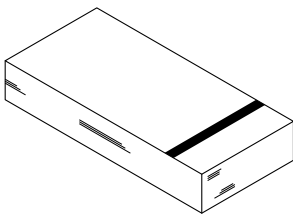
Rotolo carta  
165g, larg=80mm  
Øest.=180, Øanima=25mm



## RCTFF-B-152X80-0103

FANFOLD module  
152x80

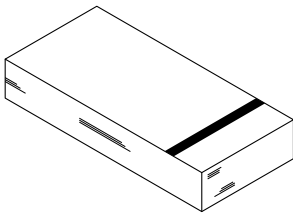
moduli FANFOLD  
152x80



## RCTFF-RF-152X80-170GR-N

FANFOLD module  
152x80, 170gr  
*(for models with reader/writer RFID)*

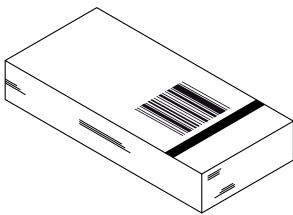
moduli FANFOLD  
152x80, 170gr  
*(per modelli con lettore/scrittore  
RFID)*



## RCTFF-ATB-140GR

FANFOLD module  
8"x82,5mm with barcode  
*(for models with barcode reader)*

moduli FANFOLD  
8"x82,5mm con barcode  
*(per modelli con lettore barcode)*



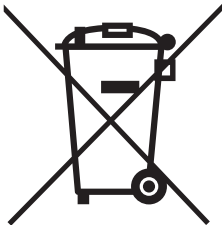










**GB****INSTALLATION INSTRUCTIONS - General information for the user**

- Do not dispose of this equipment as miscellaneous solid municipal waste, but arrange to have it collected separately.
- The re-use or correct recycling of the electronic and electrical equipment (EEE) is important in order to protect the environment and the wellbeing of humans.
- In accordance with European Directive WEEE 2002/96/EC, special collection points are available to which to deliver waste electrical and electronic equipment and the equipment can also be handed over to a distributor at the moment of purchasing a new equivalent type.
- The public administration and producers of electrical and electronic equipment are involved in facilitating the processes of the re-use and recovery of waste electrical and electronic equipment through the organisation of collection activities and the use of appropriate planning arrangements.
- Unauthorised disposal of waste electrical and electronic equipment is punishable by law with the appropriate penalties.

**I****AVVERTENZE D'INSTALLAZIONE - Informazioni generali per l'utente**

- Non smaltire queste apparecchiature come rifiuto municipale solido misto ma effettuare una raccolta separata.
- Il reimpiego o il corretto riciclaggio delle AEE è utile a preservare l'ambiente e la salute umana stessa.
- Secondo la Direttiva europea WEEE 2002/96/EC sono disponibili specifici centri di raccolta a cui consegnare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, ed è altresì possibile riconsegnare l'apparecchiatura al distributore all'atto dell'acquisto di una nuova equivalente.
- La pubblica amministrazione ed i produttori di AEE sono impegnati ad agevolare i processi di reimpiego e recupero dei RAEE attraverso l'organizzazione delle attività di raccolta e attraverso l'utilizzo di opportuni accorgimenti progettuali.
- La legge punisce con opportune sanzioni chi smaltisce abusivamente i RAEE.

**D****INSTALLATIONSHINWEISE - Allgemeine Informationen für den Benutzer**

- Dieses Gerät darf nicht in den normalen Haushaltsabfall gelangen, sondern es muss als Sonderabfall entsorgt werden.
- Die Wiederverwendung oder das ordnungsgemäße Recycling der elektrische und elektronische Geräte (EEG) ist nützlich für den Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie WEEE 2002/96/EC stehen spezifische Sammelzentren zur Verfügung, denen die Abfälle elektrischer und elektronischer Geräte zu übergeben sind und es ist ebenfalls möglich, das Gerät dem Händler beim Erwerb eines neuen, gleichwertigen Geräts zurückzugeben.
- Die öffentliche Verwaltung und die Hersteller von elektrischen und elektronischen Ausrüstungen bemühen sich, die Wiederverwendungs- und Recyclingprozesse der Abfälle elektrischer und elektronischer Ausrüstungen durch die Organisation der Sammeltätigkeit und durch entsprechende Planungsmaßnahmen zu vereinfachen.
- Das Gesetz bestraft mit entsprechenden Sanktionen, denjenigen der unerlaubterweise die Abfälle elektrischer und elektronischer Ausrüstungen entsorgt.

**F****MISES EN GARDE D'INSTALLATION - Informations générales destinées à l'utilisateur**

- Ne pas jeter cet appareil comme ordure ménagère solide mixte mais procéder à son tri différencié.
- La valorisation ou le recyclage des équipements électriques et électroniques (EEE) permettent de préserver notre environnement et notre santé.
- Selon la directive européenne WEEE 2002/96/EC des centres de traitement spéciaux sont disponibles pour remettre les déchets d'équipements électriques et électroniques. Il est aussi possible de remettre le vieil appareil au distributeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.
- L'administration publique et les fabricants d'équipements électriques et électroniques se sont engagés à favoriser les processus de recyclage des déchets électriques et électroniques à travers l'organisation de leur collecte et des mesures opportunes en phase de projet.
- La loi punit par des sanctions opportunes tout contrevenant à la législation sur le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.

**E****ADVERTENCIAS DE INSTALACION - Informaciones generales para el usuario**

- No elimine estos aparatos como residuo municipal sólido mixto, efectúe la recogida selectiva.
- La reutilización o el reciclado correcto de los AEE es útil para preservar el medio ambiente y la salud humana.
- En conformidad con la directiva europea WEEE 2002/96/EC están a disposición centros de recogida en donde entregar los aparatos eléctricos y electrónicos desusados. Además es posible entregar el equipamiento al distribuidor al adquirir nuevo equipo.
- La administración pública y los productores de AEE se comprometen en facilitar los procedimientos de reutilización y recuperación de los RAEE estableciendo para ello la organización de la actividad de recogida y la aplicación de proyectos especiales.
- La ley condena a quienes desechan abusivamente los RAEE con las sanciones que correspondan.

**GB****I**

# CUSTOM



M . U . R . S . T .  
Ministry University  
Research Scientific  
T e c h n o l o g y  
Authorized laboratory  
n o . 5 0 8 4 6 Z Y Z

## **CUSTOM ENGINEERING SPA**

World Headquarters

**Via Berettine, 2 - 43010 Fontevivo, Parma ITALY**

**Tel. +39 0521 680111 - Fax +39 0521 610701**

**info@custom.biz - www.custom.biz**

*All rights reserved*

[www.custom.biz](http://www.custom.biz)

*Always On!*